



DT215 – DT216

у лабораторijskim ujedinjenim i ne odgovaraju nizko stvarni stanje. Čimbenici koji mogu utjecati na rezultate testiranja su: upotreba i ujedinjenje pregranične topline ili u agresivnim mehaničkim okruženjima (avarija, rezanje, kidanje). Dobavljanje se ne može smatrati odgovornom u slučaju nepravilne upotrebe proizvoda. Korisnik mora sam procijeniti tip zaštite koji odgovara korisniku, kao i vrstu dodatne opreme (rukavice, čizme i maske za zaštitu dišnih puteva). **Cuvanje/Ciscenje:** Cuvanje ih na svježem i suhom mjestu daleko od ljepljivih i topljih tvari i svjetla u njihovoj originalnoj ambalaži. U ovim uvjetima mogu se pohranjivati više od 24 mjeseca. Kombinacija proizvoda za jednokratnu uporabu, nije potrebno održavanje, baciti nakon uporabe. •Ukoliko su osteceni, štitnike bacite i zamjenite ih novima. •Po isteku roka upotrebe, ovi odjeću trebata obavezno baciti poštujući: propisane postupke upotrebe i zakonomodstvo vezano za zaštitu okoliša. Ponovna upotreba je ograničena isključivo za moguću kontaminaciju koja je nastala tijekom upotrebe. •Ako je zaštitni kombinezon kontaminiran, treba ga zbrinuti u skladu s važećim zakonima i propisima. **UK KOMBINEZON ODHORAZOVOGO VIKORISTANJA 3 KAPLJUŠONOM DT215: NEKOMBINEZON TKAJNI 3 KAPLJUŠONOM - ODHORAZOVII DT216: NETKANIJ KOMBINEZON - ПРОКЛЕЕНІ СМУГИ - ОДНОРАЗОВИМ Инструкции з використання: Комбinezon зашепчує захист від рідких хімічних продуктів (бризки - тип 6) і токсичної пилу ≥ 0,6 (тип 5), наприклад: абзест. Для забезпечення оптимального захисту комбinezон необхідно носити застебнутим. Шоб забезпечити герметизацію на рівні рук, ніг і голови, використовуйте на рукавах, цицботках і каплюшоні стійку для розчинників клейку стрічку. Щоб надіти комбinezон: Розстегнути застібки і надіти каплюшон так, що вони покривають голову. Розстегнути застібки на ногах. Постягнути комбinezon до пояса. Всунуте руки в рукава. Наставити ноги в цицботки. **Обмеження використання:** Не слід використовувати за межами області застосування. Використання застежених комбinezonu не допускається на**

застібку, кишені капошон, рукава і штани. **Обмеження використання:** Не слід використовувати за межами області застосування, визначененої у вищезгаданій інструкції про застосування. Використання даного комбінезона не допускається на ділянках, де існує ризик потрапляння визначених небезпечних хімікатів. Неважаючи на можливість забезпечення мінімального захисту від різних хімікатів, інша захист, окрім як від попадання бризок, пилу, розглилення хімічних продуктів не передбачена. Дану одяг не можна піддавати дії тепла або вогню. Не дивлячись на те, що даний комбінезон виконаний з мікропористого матеріалу, його тривале носіння може спричинити за собою перегрів. Тепловий шок можна знісити або виключити, використовуючи наявну в іншому місці тканину. Перш ніж надягти цей одяг, перевірте, щоб вона не була на брудною, ні знешеною, це є запорукою її ефективності. Перевірте шви, застібки, еластичні поясів, цілісність тканини. Не використовувати, якщо виявлені дефекти. Дані одяг не містить субстанцій, що викликають ракові захворювання або токсичні отруєння. Контакт зі шкірою може викликати алергічні реакції у людей з підвищеною чутливістю. У даному випадку необхідно покинути дільницю ризику, зняти комбінезон і проконсультуватися з лікарем. Слід зазначити, що виробування цього виробу відбувається в лабораторійних умовах і не відтворюють реальність повною мірою. Деякі фактори можуть вплинути на його ефективність, наприклад, використання в умовах надзвичайно високих температур або в механічно агресивних середовищах (стирання, поризі, розривання). Постачальник не несе відповідальність за наслідки, що є результатом некоректного використання даної продукції. Кірстува виключно сам повинен визначитися у виборі типу захисту, найбільш підходящим для Нього відповідній сфері його діяльності (рукавички, чоботи і дихальна маска).

ЗАСТЕЖКУ, СНИМІТЬ КАПЮШОН, РУКАВА І, НАКОНЕЦЬ, БРОКИ. **Ограничения в применении:** Не применять вне областей использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Использование данного комбинезона не допускается на участках, где имеется риск экспозиции определённым опасным химическим продуктам. Несмотря на то, что надёжная защита обеспечивается против многих химических продуктов, гарантия прочности не даётся против воздействия брызг и пылей. Данную одежду нельзя подвергать воздействию тепла или огня. Несмотря на то, что данный комбинезон производится из микропористого материала, продолжительное ношение может привести к его нагреву. Тепловой стресс можно уменьшить или исключить, используя подходящее нижнее бельё или вентиляционное оборудование. Прежде чем надевать эту одежду, проверьте, чтобы она не была ни грязной, ни изношенной, что является основой её эффективности. Проверьте швы, застёжки, эластичность пояса, целостность ткани. В случае обнаружения какого-либо дефекта одежду использовать нельзя. Данная одежда не содержит каких-либо веществ, известных как канцерогены или токсические субстанции. Контакт с кожей может вызывать аллергические реакции у чувствительных людей. В таком случае необходимо покинуть участок риска, снять комбинезон и проконсультироваться с врачом. Необходимо отметить, что испытания данной одежды производились в лабораторных условиях, которые могут не отражать действительной рабочей обстановки. На эти результаты могут оказывать влияние такие факторы, как использование в условиях чрезмерной жары или в механически агрессивной среде (абразивный износ, пресы, разрывы). Поставщик не несёт ответственности за последствия, явившиеся результатом некорректного использования данной продукции. Пользователь исключительно сам должен

изделия не должны попадать в воду, грязь, солнечный свет и т.д. Изделие должно храниться в сухом, прохладном месте, защищенным от замерзания и воздействия света. В таких условиях данная продукция может храниться более 24 месяцев. Одноразовый комбинезон, отсутствие технического обслуживания выбрасывается после использования. В случае повреждения данный артикул замене не подлежит, т.е. его необходимо заменить новым изделием (старое подлежит утилизации). Утилизация данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующим законодательством и мерами по защите окружающей среды. Требования по утилизации данного комбинезона сводятся исключительно к загрязнению, которому данная одежда может подвергаться во время использования. В случае загрязнения защитных комбинезоны подлежат утилизации в соответствии с действующими законами и правилами. TR TEK KULLANIMLIK KAPUŞONLU TULUM DT215: DOKUMASIZ KAPUŞONLU İŞÇİ TULUMU-TEK KULLANIMLIK DT216: DOKUMASIZ KAPUŞONLU İŞÇİ TULUMU- KENARLARI SU GEÇİRMEZ - TEK KULLANIMLIK Kullanım şartları: Tulum, sıvı kimyasal ürünlerle karşı (sicramalarla karşı dayanıklı- tip 6) ve asbest gibi toksin \geq 0,6 tip (5) toz parçalarına sınırlı bir koruma sağlamaktır. Optimal koruma için, tulumlu giyin. El, ayak ve baş seviyelerinde gerçekleştirilmeli sağlamlaştırılmış kollarla, ayak bileklerle ve başlıkla çözünmeye dayanıklı bant kullanılır. Tulumlu giyim için: Fermuarlı sıvı tulumları pantolon kemerini giyin. Tulumlu giyimde deşen çekinizi, Kollarınızı maske/fordon geçirin. Fırçaları geri kırınırız ya da kırıcılarla kırınır. Tulumlu giyimde kollarınıza sarılık duştan sonra kremi uygulayın.

acın Tulumum pantolon kışımı giyiniz. Tulumu gövdenize doğru çekiniz. Kollarını manşetlerden geçiriniz. Fermuarı geri kapatınız ve kapüşonu kafaniza geçiriniz. Tulumu çırçarmak içen: Fermuarı açın, başlığını, kolları ve son olarak da pantolon kışımı çıkarınız. **Kullanım sınırları:** Yukarıda kılınan talimatlarında belirlenen kullanım alanları dışında kullanmayın. Bazi telihekâl kimyasallara maruz kalma riski olan bölgelerde tulumu kullanılmamalıdır. Çeşitli kimyasallar ünitenre karşı sınırlı korunma sağlanmasına karşın, sıçrama veya toz gibi diğer unsurlara maruz kalınması hakkında hiç bir dayanıklılık garanti etmemektedir. Giysiyi ısı veya ateşe maruz bırakmayın. Bu tulum mikro gözenekli bir materyalden üretilmiş olmasına rağmen, uzun süre giyilmesi ısı artısına neden olabilir. Uygulanır giyim very havalandırma kullanımını ile stresi azaltılabilir veya ortadan kaldırılır. Bu kiyafeti giymeden önce, kırılı veya kullanılmış olup olmadığını kontrol ediniz. Dikişleri, fermuarları ve elastik bant lastiklerini, kumaya dökü vaka sağlamlığını kontrol ediniz. Eğer bir kusur görürseniz, giysiyi kullanmayın. Bu giysi kanserojen veya toksin olarak bilinen maddé içermemektedir. Derileyi teması hâlâsă kişelerle alırken reaksiyonlara neden olabilir. Bu durumda, riskli bölgeyi热带 ediniz, tulumu çırçarmayı ve bir doktora danışınız. Bu ürün üzerinde yapılan testlerin laboratuvar ortamında yapıldığını ve tamamen gerçeği yansitmadığını unutmayın. Aşırı sıcak koşullarda kullanımı veya sert mekanik koşullarda kullanımı (aşınma, kesilme, yırtılma) gibi faktörler sonuçlar üzerinde etkili olabilir. Tedarîk firmalarının ürünü yanlış kullanıldığında sorumluluğu tutulamaz. Kullanıcı kullanımını uygun olduğu korunma tipini seçmede ve doğru opsiyonel ekipmanlarla (eldiven, bot ve seyahat maskesi) kombinasyonunda tek başına karar verecektir. **Saklama/Temizleme koşulları:** Je ve ıslaklı uzak, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusuna içinde saklayınız. Bu koşullarda, 24 ay kadar saklanabilir. Tek kullanımlık, hibrit bakır gerektirilmeyen giysi, kullandıktan sonra atın. *Yipranma hâlinde, bu

vereceklerini **SAKİYAM/İremizmeli koşulları**: Je ve İşkân Uzak, Serin ve Kuru bir ortamda orijinal kutusunda saklayınız. Bu koşullarda, 24 ay kadar saklayabilir. Tek kullanımlık, niçin bakımı gereklentirmeyen giysi, kullanıldığında sonra atın. *İyiyimmiye halinde, bu ürün tamam edilemez. Böyle bir durumda ürünü hürdaya çırkıncılar ve yenisiyle değiştirmiriz. *Omurunun sonunda, bu giysi mutlaka tesisici prosedürlerle, yürürlükteki kanuna göre ve cevreye bağlı kısıtlamalara göre elden çıkartılmalıdır. Atılmışsa sadece kullanım sırasına yasalabilecek olsalar da bir kırınlımlı olmalıdır. *Koruyucu giysiler kontaminasyonlardan yürürlükteki kanun ve düzlemlere uygun şekilde atılmalıdır. ZH 带帽幅连体服/一次性无纺布材料 4.06.215: 无纺布带帽连体衣-单次使用 DT216: 无纺布带帽连体衣-有密封带-单次使用 **使用说明:** 本防护连体服除了具有普通的防护功能之外#对液态化学品#如喷溅而出的第六类化学污染液体#和第五类有毒化学粉末 $\geq 0.5\mu$ #如石棉#也能够提供有效的防护。要获得最佳的防护效果#穿戴时必须将拉链拉上#并保持防护服处于封闭状态。为了确保连体服的双手#双脚部位和头部都处于良好的密封状态#可使用一种抗溶剂的胶带#将连体服的袖口#解带节和风帽各处都粘贴好。穿戴连体服的方法#先将拉链拉开#将下肢穿入连体服的长裤部分。然后将连体服的上半部分往上拉#并让双臂伸入袖内。最后重新将拉上拉链#戴上风帽#裹住头部。脱去连体服的方法#打开拉链#将风帽和连体衣服脱下#最后将长裤部分脱去。 **使用限制:** 不得在用于除以下使用说明规定之外的用途。在可能暴露于某些危险化学品的场所#请不要使用本防护连体服。因为连体服虽然能够确保对多种化学品提供有效的防护#但当其暴露于那些不是喷溅而出的液态化学品或者非粉末状化学品的时候#就再也不能确保任何防护功能了。不要将本防护连体服暴露于高温环境或者火焰之下。虽然本连体服是采用微孔材料制作的#但如果长时间穿戴的话#仍然会导热发热。所以#如果穿上本防护服之后#将不能减轻或者排除热应力。在穿上本保护服之后#检查以保证保护服不脏亦无破旧#否则会导致降低它的有效性。如发现有缺损#则不要使用。本防护服的制造材料不含有任何纤维或塑料成分#因此不会引起过敏反应。

致癌物质或有毒物质。对于敏感人群而言本防护服触及皮肤有可能会引起某些过敏反应。在这种情况下#要离开风险区域#脱下防护连体服#然后去看医生。必须加以注意的是#对本产品所进行的各种试验是在实验室环境之下完成的#并不能反映实际使用环境的情况。影响这些试验结果的因素可有过热环境条件、侵犯性机械环境#如暴晒、切割、撕裂等。对于由不正确使用产品而造成的后果#供应商概不负责任。只有用户才能判断适用的防护类型#应该由用户选择正确配套使用防护服及其配装设备#防护靴子#呼吸面罩#。存放在清存保存在原包装内#存放在阴凉干燥、防冻避光处。在这种环境之下#保质存放时间可以超过24个月。一次性防护服#无需维修#使用后丢弃。#服装损坏时#不能将其进行修补、使其糊涂难辨#而要将其整体更换为一件新服装。#完成其使命后#必须遵循以下法律规范#无一例外外地将此服装淘汰掉#内部设施装备程序、现行法规及相关环保公约#但是#那些在使用过程中可能已经受到污染的连体服必须根据具体其受污染情况而采取相应的处理措施。一旦出现污染#应当依据法律与现行规定销毁连体服。SL V KOMBINACIJA S KAPUCO / NETKANO, ZA ENKRATNO UPORABO DT215; KOMBINEZON NETKANI Z KAPUCO - ZA ENKRATNO UPORABO DT216; KOMBINEZON NETKANI - TESNILNI TRAKOVI - ZA ENKRATNO UPORABO Navodila za uporabo: Kombinacija za omejeno zaščito proti tekočim kemikalijam (pršenja - tip 6) in strupenemu prahu > 0,6 µ (tip 5) n. pr. azbestnemu. Za optimalno zaščito mora biti kombinacije popolnoma zaprt. Za popolno nepropustnost okrog rok, stopal in glave uporabite na kapuci samolepeni trak, odparem proti topilom. Kako običajti kombinezon: Odprite patentno zadržko. Nogi vstavite v nogavice in potegnjite kombinezon preko zgornjega dela teleza. Povlecite kombinezon po celotni dolžini trupa. Roki vstavite v rokavata. Zaprite patentno zadrgo in se slegnite, snemite kapuco, rekaite je na koncu blazje. Omejujejo prav uporabo: Ne uporabljajte za nameke, ki niso opredeljeni v splošnih pravilih za uporabo. Kombinezon ne kompatibilni z

s kapuco. Za slaćenje kombinoneza : Odprite patentno zadrgo in se slecite - snemite kapuco, rokave in na koncu hlače. **Omejitev pri uporabi:** Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v zgorjih navodilih za uporabo. Kombinonez ne smete uporabljati, če obstaja nevarnost za nastanek eksplozije nevarnih kemikalij. Čeprav je zagotovljena omejena zaščita proti določenih kemičnih prilozvodov, ni nobene garancije za odpornost pri eventualni eksploziji ali nevarnem razpršenem prahu. Zavarujte oblačil predognjem. Čeprav je kombinonez izdelan iz mikroporoznega materiala, lahko daljše nošenje povzroči segrevanje. Toplotni pritisak lahko zmanjšamo ali preprečimo z nošenjem primernih spodnjih oblačil in opreme za prezračevanje. Ko si oblačilo nadene, preverite, ali nima umazano, poškodovano ali raztrgano, ker je takšno oblačilo manj učinkovito. Preverite šive, patentno zadrgo, stanje elastičnih trakov, stanje tkanine. Ne uporabljajte, če ste održili napako. To oblačilo ne vsebuje rakotovornih ali toksičnih snovi. Pri občutljivih osebah lahko stik s kožo povzroči alergijske reakcije. V takšnem primeru zapustite nevarno cono, slecite kombinonez in se posvetujte z državnim. Upoštevajte, da so vsa testiranja na tem proizvodu opravljena v laboratorijskih pogojih, ki niso nujno odraz dejanskega stanja. Dejavniki, ki bi lahko vplivali na rezultate testiranja, so uporaba v pogojih pretrirane topote ali v agresivnem mehaničnem okolju (abrazija, rezanje, trganje). Dobavitelj ne odgovarja za posledice zaradi nepravilne uporabe proizvoda. Uporabnik mora sam oceniti, kateri tip zaščite mu ustreza in oziroma o vrsti dodatne opreme (rokavice, škrornji, maska za zaščiti dihalnih poti). **Hrambo/Cišenje:** Rokavice hranite v zraceriu in suhem prostoru, proc od lepljivih in topljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži. V takšnih pogojih jih lahko skladishčite 24 mesecev ali dle. Kombinacija prilozvodov za enkratno uporabo, ni potrebno vzdrezavanje, po uporabi zavreči. **V primeru poškodbe opreme ne popravljati.** Takšno opremo odvrzite in jo zamenjajte

Täiskasvanud inimelised, kui taksisid ümber mängidesse 24 mõnesest aastat, ei saanud vaidlema, et pikkus ja laius on ühtedest ja ka üheksast kordades erinevad. Kombiniseon on üldjuhul üheksa korda pikem ja ka üheksa korda laiem kui üksnes oblacliste kasutus. Täiskasvanud inimelised, kui taksisid ümber mängidesse 24 mõnesest aastat, ei saanud vaidlema, et pikkus ja laius on ühtedest ja ka üheksast kordades erinevad. Kombiniseon on üldjuhul üheksa korda pikem ja ka üheksa korda laiem kui üksnes oblacliste kasutus.

■ Saastunud kaitsekuulikond tuleb korvaldada vastavuses kehtivate seaduse ja eeskirjadega. **LV DARBA KOMBINEZONS AR KAPUCI - VIENREIJEJAM LIETOSANAL, NEAUSTAS ATLEIKUDRĀNAS KOMBINEZONS AR KAPUCI - NECAURĀLDIGAS LENTES - VIENREIJEJAM LIETOJUMAM Lietošanas instrukcija:** Kombinezons nodrošina ierobežotu aizsardzību pret ķimiskiem produktiem (strūklu šķatkām, tips 6) un pret toksiskajiem putekļiem $\geq 0,6\mu$ (tips 5), piemēram, pret azbestu. Lai iegūtu vislabāko aizsardzību, kombinezons jāņeša aizdarīts. Izmantojiet pašlīmējošā lenti, kas ir gatavota no šķidinātāju izturīga materiāla, un piestipriniet to pie piedurkņu galiem, pie bikiņu galiem un pie kapuces, lai nodrošinātu tērpa ūdensnekaralību rokām, pēdām un galvai. Kombinezona uztvilkšana: atvelciet rāvējslēdzēju, uzvelciet tērpa apakšēju daļu kājās, pārvēciet kombinezonu pāri kermeņa augšdaļai, uzvelciet kombinezona piedurknes uz rokām. Atvelciet rāvējslēdzēju un uzvelciet kapuci, lai nosugot galvu. Kombinezona novilkšana: atvelciet rāvējslēdzēju, nonemiet kapuci, novelciet apģērbu piedurknes un kombinezona apakšējo daļu. **Lietošanas termini:** Neizmantojiet ārpus lietošanas jomas, kas minēta zemāk ēsosājos norādījumos. Kombinezons nedrīkst tikt izmantots, ja pastāv noteiktu bīstamu, ķimisku produkta eksplozijas risks. Kaut gan šis izstrādājums nodrošina ierobežotu aizsardzību pret dažādiem ķimiskiem produktiem, sprādžienu un to rezultātā radušos putekļu radīto bojājumu gadījumā netiek dota nekāda aizsardzības garantija. Nepakļaujiet apģērbu karstuma vai atlūkās liesmas iedarbībai. Lai gan šīs kombinezons ir izgatavots no mikroporainā materiala, tā valkāšana var izraisīt sakašanu. Termiskā spiedienī var samazināt vārnu tālumā, lietotajā piemērotu apakšēju un ventilaču aprīkojumu. Pirms šī apģērbu uztvilkšanas pārbaudiet, vai tas nav netirs vai nodilis. Jo tā rezultātā var samazināties aizsargapdrobība efektivitāte.

KOMBINEZONAS SU GAUBTUUVU - VIENKARTINIS DT2116 - NEAUSTINTIS KOMBINEZONAS SU GAUBTUUVU - SU SVIECIANCIOMIS JUOSTOMIS - VIENKARTINIS Naudojimo instrukcija: Kombinezonas, suteikiantis ribotą apsaugą nuo skystų cheminių produktų (purvų tiškalai 6 tipas) ir toksinių dulkiai $\leq 0,6$ µm (5 tipas), pavyzdžiu, asbesto. Siekdamis didžiausios apsaugos, neesiokite užsegta kombinezoną. Naudokite tirpkiams atsparią lipnią juostą ant rankovii, kulkšnį ir gobtuvo, kad užkirktumėte nepralaidumą rankų, kojų ir galvos lygyje. Kombinezono apsilankymas: atsekitė užtrauktuką. Iškiškite kojas į kelmes. Užsivilkite kombinezoną iki lilemės. Iškiškite rankas į rankovės. Užsekite kombinezoną ir užsidėkite gobtuvą, jei norite uždengti galvą. Kombinezono nusivilkimas: atsekitė, nusimirkite gobtuvą, rankovės ir pabaigė, kelnas. **Naudojimo aprūpymai:** Naudokite tik pagal paskirtį, nurodytą toliau esančioje naudojimo instrukcijoje. Kombinezonas susidurti su tam tikrais pavojingais cheminių produktais. Nors ribota apsauga nuo jųvairių cheminių produktų galetų būti užtikrinta, jokiai atsparumo garantija dėl kitokio purvo ar dulkų nėra suteikiama. Nelaikykite rūbo prie šilumos ar ugnies šaltinio. Nors šis kombinezonas yra skirtumas iš mikroaktyvų medžiagos, jo išorė yra prailginta siekiant užtikrinti šilumą. Terminis stresas gali būti sumažintas arba panaikintas, naudojant tinkamus apatinius rūbus ir védinimo aprangą. Pries apsirengdamis šį drabužį patirkrinkite, ar jis yra švarus ir nesusidėvėjęs, nes tokia drabuzių netekėtų tinkamomis apsaugomis. Patirkrinkite siūles, užtrauktuką, elastines juostas visą medžiagą. Jei radote trukumą, drabuzio nenaudokite. Siame drabuzyje nera karcerogeninių ar toksinių medžiagų. Kontaktas su ūda jautriems asmenims gali sukelti alergines reakcijas. Tokiu atveju išeikite iš rizikos zonos, nusivilkite kombinezoną ir pasikonsultuokite su gydytoju. Reikiāja pažymeti, kad bandymai su šiuo produkту buvo atlikti laboratorijoje ir ne visiškai atitinkama realybę. Siemems rezultatai gali darvoti

Sukelti alergines reakcijas. Tokiai atveju išeikite iš rizikos zonos, nušviesti kombinezoną ir pasikonsultuokite su gydytoju. Reikia pažymėti, kad bandymai su slėgi produkto buvo atlikti laboratorijoje ir ne visiškai atitinka reaibę. Sienis rezultatais gali daryti įtakos jūravimui veiksniai: kombinezono dévėjimas ypatingai karštose salygose ar aplinkoje, kuriuoje galį būti mechaniskai agresyvia aplinkoje (abrazija, iþpovimai, iþplėsimai). Tiekėjas nėra laikomas atsakingu dėl viso netinkamo kainos gaminijų naudojimo. Naudotojus vienintelis gali nuspresti dėl apsaugos tipo, kurį jam reikėtu naudoti ir tinkamo pasirinktinios aprangos taikymo (pirštinės, guminių batai ir kvėpavimo kaukė). Išmetimas ribojamas tik dėl galimos taršos, kuri galėjo pasireikšti naudojant kombinezoną. **Laikymo/Valymo:** Laikyti originaliouse pakuoštėse vėsioste sausoje patalpose, toliau nuo šaldčio ir šviesos. Siomis salygomis jie galiai bus laikomi daugiau nei 24 mėnesius. Naudojamas viena kartą, nereikalinga priežiūra. Po naudojimo sunaikinkite. ***Saduginimo** atveju ši prekė negali būti taisoma, jai utilizuoti si atliekomis ir pakeisti nauja. *Kai drabuzio nebegalima nešioti, jis turi būti iš karto utilizuotas, laikantis: įrenginį vidaus procedūrą, galiojančiu teisės aktu ir aplinkos apribojimų. Išmetimas ribojamas tik dėl galimos taršos, kuri galėjo pasireikšti naudojant kombinezoną. ***Panaudoti apsauginiai kombinezonai yra užteršti ir turi būti utilizuojami laikantis galiojančių įstatymų ir nuostatu. **SV ÖVERALL MED HUVA / SÖMFRI OCH FÖR ENGÅNGSANVÄNDNING DT215:** Ej VAVD ÖVERALL MED HUVA - VATTENTÄTA BAND - ENGÅNGS Användning:**

Overall som ger begränsat skydd mot kemiska produkter i flytande form (t.ex. stänk av typ 6) et giftiga dampartiklar av > 0,6µ (typ 5) t.ex. asbest. Håll överallen stängd för optimalt skydd. Använd en lösningsmedelsäker tejp vid ärmlådorna, vid ankflarna och vid huvan för att säkerställa att tätningen är god för händer, fötter och huvud. Pätagning: Oppna dragkedjnan. Dra byxdeln över

tilläggsutrustning (handskar, stövlar, ansiktsmask). **Förvaring/Rengöring:** Förvaras i sin originalförpackning, svalt och torrt, frost- och ljusskyddat. Lagrad på detta sätt kan produkten lagras längre än 24 månader. Engångsoverallt, inget underhåll, kastas efter användning. •Om denna produkt inte är i toppskick, måste den kastas och ersättas med en ny produkt. Den kan inte lagas. •Efter rekommenderade användningsstid måste plagget kastas i enlighet med anordningens interna metoder, gällande bestämmelser och miljörelaterade villkor, och är underkastat de bestämmelserna som kan omfatta de ämnen med vilka överallén genom sin användning är nedsmtsad. •Om överallerna har kontaminerats bör de kasseras i enlighet med gällande lagar och regler. **DA KEDELDRAVT MED HÄTTE / IKKE FREMSTILLET TIL ENGANGSBRUG DT215: UVÆVET KEDELDRAVT MED HÄTTE - ENGANGSBRUG DT216: UVÆVET KEDELDRAVT MED HÄTTE - VANDTÆTTE BÅND - ENGANGSBRUG Brugsanvisning:** Overall, der giver begrænset beskyttelse mod væskeformige kemiske produkter (stænk - type 6) og giftig støv > 0,6 µ (type 5) som for eksempel asbest. For at opnå en optimal beskyttelse skal overallen være lukket. Anvend tape, der er modstandsdygtig over for oplosningsmidler, ved håndled, ankler og hætten så det sikres, at der er tæt ved hænder, fodder og hoved. Påtagning af overallen: Luk lynlåsen op. Stik benene i bukserne. Tryk overallen'en op langs kroppen. Stik armene ind i ærmerne. Luk lynlåsen igen og sæt hætten på, så den dækker hovedet. Aftagning af overallen: Luk lynlåsen op, fjern hætten, ærmerne og endelig bukserne. **Anvendelsesbegrensninger:** Må ikke bruges til andre formål end den er defineret i ovenstående instruktioner. Overallen må ikke anvendes i områder, hvor der er risiko for udslippelse for visse farlige kemiske produkter. Selv om der kan garanteres en begrænset anvendelse mod diverse kemiske produkter, gives der ingen garanti for modstandsdygtigheden over for udslippelse for andet end stænk eller støv.

hvor der er risiko for udsættelse for visse farlige kemiske produkter. Selv om der kan garanteres en begrænset anvendelse med diverse kemiske produkter, gives der ingen garantii for modstandsdygtighed over for udsættelse for andet end stæk og støv. Beklædningen må ikke udsættes for varme eller ild. Selv om denne overall er udfort i et mikroporøst materiale, kan længerevarende brug medføre opvarmning. Termostress kan reduceres eller elimineres ved anvendelse af passende underbeklædning og ventilationsudstyr. Før beklædningen tages på, skal det sikres, at det ikke er hverken beskidt eller slidt, hvilket ville medføre nedssættelse af virkningen. Check somme, lynlås, holdbarhed af elastikbånd, stoffet skal være uskadt. Må ikke anvendes, hvis der konstateres en fejl. Denne beklædning indeholder ikke bestanddele, der er kendt som kræftfremkaldende eller giftige. Kontact med huden kan forårsage allergiske reaktioner for følsomme personer. I så fald skal risikozonen forlades, overall'en tages af og der søges læge. Det skal bemærkes, at forsøg, der er udfort på dette produkt, er gennemført i laboratoriemiljø og afspejler ikke nødvendigvis virkeligheden. Forskellige faktorer vil kunne influere på disse resultater, såsom anvendelse i ekstreme varmeforhold eller aggressivt mekanisk miljø (abrasion, gernemskæring, flænger). Leverandøren kan ikke holde ansvarlig for ukorrekt brug af disse produkter. Brugeren alene er ansvarlig for en beskyttelsesstype, han ønsker at anvende og den korrekte forbindelse mellem andre udstyrsdele (handsker, støvler og indåndningsapparat).

Oprevvarings/Rengørings: Opbevar dem koligt og tørt i sikkerhed for frost og lys, i deres originalemballage. Under disse forhold kan de opbevares i mere end 24 maleder. Engangskedeldrægt, ingen vedligeholdelse, bortkastes efter brug. • I så fald af ødelæggelse, kan artiklen ikke sendes til reparation, men skal kasseres og erstattes af en ny artikel. • Når beklædningen er slidt op, skal den bortsættes under overholdeelse af de interne installationsprocedurer.

vedenholdelse, bortskaftes efter brug. • I tilfælde af udelæggelse, kan der ikke sendes til reparatur, men skal kasseres og er stattes af en ny artikel. • Når betændingen er sluttet op, skal den bortskaftes under overholdelse af, gældende lov givning og miljømæssige belastninger. Bortskaftes begrænses udelukkende af eventuel forurening, der kan være forekommet under brugen. • Når der bliver foreneten, skal beskyttelseslederdragterne bortskaftes under overholdelse af gældende love og reglementer. **F1 HUPULLINEN SUOJAPUKU / E1 KUDOTTU, KERTAKÄYTTÖÖN DT215: HAALARI, NON-WOVEN + HUPPU - KERTAKÄYTTÖÖN DT216: HAALARI, NON-WOVEN + HUPPU - TIIVIT NAUHAT - KERTAKÄYTTÖÖN Käyttööhjeet:** Suoja-asu tarjoaa rajallisen suojan nestemäisiä kemikaaleja (nesteroiskeita) vastaan (typin 6 suoja-asu) sekä myrkylisää hiukkasia, kuten asbestia, vastaan ≥ 0,6 µm (typin 5). Parhaimman suojan saamiseksi varmistaa, että asun vetoketju on kiinni. Kiinnitys hihnausiin, jalansuhiin sekä hupunreunaan liuottimilla kestävä teippi siten, että rajapinta on tiivis käisen, jalkojen ja pään kohdalla. Suoja-asun pukeneminen: Avaa suoja-asun vetoketju. Pukeudu asuun asettamalla jalat asun housuoas, vetämällä asu vartalon ylle ja asettamalla lopuksi kädet hihoihin. Vedä haalarit pitkin vartaloa. Pue käsivarrat hihoihin. Sulje vetoketju ja aseta huppu päähän. Suoja-asun riisuminen: Avaa vetoketju, tuo huppu pois päästää ja riisu sen jälkeen ensin asun yläosaa ja sitten housuosa. **Käyttörajoitukset:** Alä käytä yllä annetuista ohjeista poikkeavalla tavalla. Sitä ei saa käyttää, jos on olemassa riski altistua tietyille vaarallisille kemikaaleille. Asu antaa suojan vain nesteroiskeita ja kiinteitä hiukkasia vastaan, eikä se takaa täytyy suojaa muuta kemiallisista tuotteista vastaan. Suoja-asua ei saa altistaa kuumudellelta tulelle. Vaikka asu on valmistettu mikrohuokoisesta materiaalista, on sitä pitkää käyttöäsaikaa saattaa aiheuttaa ihon lämpenemistä. Ihon lämpenemistä voi vähentää oikeanlaista alusväritestusta käytävässä sekä huolehtimalla siitä,

että asu on ilmastoitu. Ennen pukeutumista vaatteenesi tulee varmistaa, ettei se ole liikunta tai kulunut, sillä lika ja kuluminen heikentää vaatteiden ominaisuuksia. Tarkista saumojen eheys, vetoketjun tiivisyyys ja kankaan ehjisyys. Alä käytä vaatteita, mikäli havaitset siinä puutteita. Suoja-asu ei sisällä myrkyllisiä tai syöpää aiheuttaviaaineita. Asu saattaa kuitenkin aiheuttaa allergisen reaktion henkilöille, joilla on herkkä iho. Jos ihosi aläsyntyy, poistu riskialueelta, riisui suoja-asu ja hakeudu lääkärin. Suoja-asuasi on testattu laboratoriossa, eivätkä kokeet väittämättä vastaa todellisuus riskitilanteita. Testimuurujat eivät väittämättä vastaa tilanteissa vallitsevia muuttuuksia. Useat tekijät, esim. korkeat kyytölämpötilat, mekaninen rasitus (hankaus, hengitys, repeämäinen) saattavat vaikuttaa tuloksiltaan. Suoja-asun valmistaja ei ole vastuussa asun väärästä käytöstä. Suoja-ainetta tarvitsevat henkilöt, joilla tulee itse huolehtia sopivana suoja-ainesta (käsineillä, saappailla ja hengityssuojailemalla) käytöstä. **Säilytystä/Puhdistusta:** Säilytä ilmastoitua ja kuivassa pakkasella ja valotuista alkuperäspakkauksessaan. Sita voi säilyttää náissä olosuhteissa yli kaksia vuotta. Kertakäyttöinen suojaapuku, ei hoitoa, heitettävä pois käytystä jälkeen.

PART 2

EN	DT215	Test Methods	Penetration Index	Repellency Index
Penetration Data		EN ISO 6530	0 % 0 % <31 % 25 %	Class 3/3 Class 3/3 Class 0/3 Class 0/3
Resistance to 30 % Sulphuric Acid (H ₂ SO ₄ 30%)			0 %	>95 % Class 2/3
Resistance to 10 % Sodium Hydroxide (NaOH 10%)			0 %	>90 % Class 3/3
Resistance to O-xylene			<31 %	0 % Class 0/3
Resistance to Butan-1-ol			25 %	>24 % Class 0/3
Physical Data	Test Methods	Results	Classes	
Test on full coverall : - Light spray test (Type 6)	EN ISO 17491-4	Compliant	N/A	
Test on full coverall : - Inward leakage test, fine particles (Type 5)	EN ISO 13982-2:2004	Ljmn,82/90 ≤ 30% LS,8/10 ≤ 15%	Compliant	
Abrasion resistance	EN 530	10 > Cycles	Class 1/6	
Seam strength	ISO 13935-2	> 75N	Class 3/6	
Flex cracking resistance by bending	ISO 7854	> 100.000 cycles	Class 6/6	
Trapezoidal Tear resistance	ISO 9073-4	Warp: >20 N Lengthwise Weft: >40 N Widthwise	Class 2/6 Class 3/6	
Resistance to puncture	EN 863	> 5 N	Class 1/6	
Tensile strength	EN ISO 13934 -1	Warp: > 30 N Lengthwise Weft: > 100 N Widthwise	Class 1/6 Class 3/6	

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles de la directive 89/686/CEE et aux normes ci dessous : **EN** Performances : Comply with the essential requirements of Directive 89/686/EEC and the below standards. - **ES** Prestaciones : Cumple con las exigencias esenciales de la directiva 89/686/CEE y con las normas a continuación. - **IT** Performance : Conforme alle esigenze essenziali della direttiva 89/686/CEE ed alla norme indicate. - **PT** Desempenho : Conforme as exigências essenciais da directiva 89/686/CEE, e as normas listadas abaixo. - **NL** Prestaties : Voldoet aan de essentiële eisen van Richtlijn 89/686/EEG en aan onderstaande normen. - **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 89/686/EWG und den folgenden Normen. - **PL** Właściwości : Zgodny z podstawowymi wymaganiami dyrektywy 89/686/EWG oraz ponizszych norm - **CZ** Vlastnosti : Spĺňuje požadavky smernice 89/686/EHS a dále také požadavky níže uvedených norem. - **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami smernice 89/686/EHS a nižšie uvedených norem. - **RO** Performante : Conform cerințelor esențiale ale directivei 89/686/CEE și standardelor de mai jos. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις της διογύα 89/686/EOK και των κατωτέρω προτύπων. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive 89/686/EEZ i nizje navedenih normi. - **UK** Робочі характеристики : Відповідає вимогам директиви 89/686/EEC і наведеним нижче стандартам. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствует основным требованиям директивы 89/686/ЕЭС и приводимым ниже стандартам. - **TR** Performans : 89/686/CEE yönnergisine ve aşağıdaiki standartların temel gereksinimlerini karşılar. - **ZH** 性能 : 符合89/686/EEC和以下指令的基本要求。 - **SL** Performansi : Ustrezajo zahtevam Direktive 89/686/EHS splošnim zahtevam norme. - **ET** Omadused : Vastab direktiivi 89/686/EMÜ põhinõutele ja alljärgnevatele standarditele. - **LV** Tehniskie rādītāji : Saskaņā ar direktīvi 89/686/EER būtiskajām prasībām un turpmāk minētajiem standartiem. - **LT** Parametrai : Aittinkaa esminiai direktyvos 89/686/EEB reikalavimis ir tolīs pateiktus standartus. - **SV** Prestanta : I enhightet med de viktigaste kraven i direktivet 89/686/EEG och normerna härunder. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de vigtigste krav i Direktiv 89/686/EØF og nedenstående normer. - **FI** Ominaisuudet : Täyttää direktiivin 89/686/ETY oleelliset sekä alla mainitutten standardien vaatimukset.

CE FR Directive EPI 89/686/CEE - EN PPE Directive 89/686/EEC - ES Directiva EPI 89/686/CEE - IT Direttiva DPI 89/686/CEE - PT Diretiva EPI 89/686/CEE - NL Richtlijn PBM 89/686/EEG - DE PSA-Richtlinie 89/686/EWG - PL Dyrektywa ŚOI 89/686/EWG - CS Směrnice 89/686/EHS - PL Smernica o OOP 89/686/EHS - HU 89/686/EGK EVE irányelv - RO Direktiva EIP 89/686/CEE - EL Οδηγία M.A.P. 89/686/EOK - HR Direktiva 89/686/EEZ o osobnoj zaštitnoj opremi - UK Direktīva 89/686/EEC шоjo засобів індивідуального захисту - RU Директива № 89/686/EEC о СМЗ - TR Yönetmeli KKD 89/686/AET - ZH 89/686/EWS/EMU/個人防护设备指令 - SL Direktiva OZO 89/686/EGS - ET Isikukaitsevahendite direktiiv 89/686/EMÜ - LV Direktiva IAL 89/686/EK - LT AAP Direktiva 89/686/EEB - SV Direktivet 89/686/EEG gällande personlig skyddsutrustning - DA PV-direktiv 89/686/EØF - FI Henkilönsuoja- ja direktiivi 89/686/ETY

2016/425 – REPI UE FR RÈGLEMENT (UE) 2016/425 – EN REGULATION (EU) 2016/425 – ES REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 – IT REGOLAMENTO (UE) 2016/425 – PT REGULAMENTO (UE) 2016/425 – NL VERORDENING (EU) 2016/425 – DE EU-Verordnung 2016/425 – PL ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 – CS NARÍZENÍ (EU) 2016/425 – SK NARIADENIE (EU) 2016/425 – HU 2016/425/EU RENDELET – RO REGULAMENTUL (UE) 2016/425 – EL KANONIZMOZ (EE) 2016/425 – HR UREDBA (EZ) 2016/425 – UK REGULAMЕНТ (EC) 2016/425 – RU ПОСТАНОВЛЕНИЕ (EC) 2016/425 – TR 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) – ZH 法规 (UE) 2016/425 – SL UREDBA (EU) 2016/425 – ET MAÄRUS (EL) 2016/425 – LV NOLIKUMS (ES) 2016/425 – LT REGLEMENTAS (ES) 2016/425 – SV FORORDNING (EU) 2016/425 – DA FORORDNING (EU) 2016/425 – FI ASETUS (EU) 2016/425 **[87] FR La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - EN The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - ES La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - IT La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - PT Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - NL De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - DE Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - PL Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - CS Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickým údaji výrobku. - SK Vyhľásenie o zhode je k dispozícii na webové lokálke www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - HU A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - RO Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - EL Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προβολόμενη στο δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσω της δεδομένης της προϊόντος. - RU Декларация соответствия доступна на интернет-странице www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - TR Uygunluk bildirimi www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - ZH 符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - SL Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - ET Vestavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisildil www.deltaplus.eu.tootandmete rubrigis. - LV Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalā par produkta informāciju. - LT Atitinkamų deklaraciją galima rasti internetinėje puslapyje www.deltaplus.eu.prie gaminio duomenų. - SV Förklaringen om överensstämmelsesfinns i produktdatupiiferna på internet-på www.deltaplus.eu. - DA Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - FI Vatiamustenmukaisusuvakutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä.**

EN ISO 13688:2013 FR Exigences générales pour les vêtements - EN General requirements - ES Exigencias generales para la ropa - IT Requisiti generali per i capi di abbigliamento - PT Exigências gerais - NL algemene eisen - DE Allgemeine Anforderungen an Schutzkleidung - PL Ogólne wymagania dla odzieży - CS Ochranné odvě - SK Všeobecné podmienky - HU Ruházatra vonatkozó általános követelmények - RO Imbrăcăminte de protecție. Cerințe generale - EL Γενικές απαιτήσεις για τη ενδυματά - HR Opći zahtjevi za odjeću - UK Загальний вимоги до одягу - RU Общие требования к одежде - TR Genel gereksinimler - ZH 服装一般性规定 - SL Splošne zahteve za oblačila - ET Üldönödű rietsusele - LV Vispārīgās prasības apģērbim - LT Bendrieji reikalaivimai drabužiams - SV Allmänna krav för kläder - DA Generelle krav tilbeklædning - FI Vaahtesiin kohdistuvat yleiset vaatimukset

J04 **EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 FR Vêtements de protection à utiliser contre les particules solides - Vêtements de type 5 - EN Protective clothing for use against solid particulates - Type 5 clothing - ES Ropa de protección para uso contra partículas sólidas - Ropa de tipo 5 - IT Vestuario di protezione contro particelle solide - Indumento tipo 5 - PT Vestuário contra utilização contra partículas sólidas - Vestuário tipo 5 - NL Beschermdende kleding voor gebruik tegen uit vaste deeltjes - Type 5 kleding - DE Schutzkleidung gegen feste Partikeln - Kleidung Typ 5 - PL Odzież chroniąca przed cząsteczkami stałymi - Typ 5 ubrania - CS Ochranný odvě pro použití proti pevným částicím chemikálií - Odvě typu 5 - SK Ochranné odvěy na použití proti tuhým částicím - Odvě typu 5 - HU Szilárd részecskék ellen használódnak védőruházat - 5. típusú ruházat - RO Îmbrăcămînt de protecție pentru utilizare împotriva particulelor solide - îmbrăcămînt tip 5 - EL Evübmärtä prototäytäva yhdyskäytävät - Evübmärtä tyyppi 5 - HR Zaštita odjeća za zaštitu od krutih čestica - Odjeća tipa 5 - UK Zaščitni odvě proti tverdých časticom - odvě tipu 5 - RU Одежда для защиты от твердых частиц - Тип одежды 5 - TR Katı parçacıklara karşı kalanıma yönelik koruyucu giysi - 5. tip giysi - ZH 针对固体颗粒的防护服 - 第五类防护服 - SL Varovalna obleka za varovanje pred trdnnimi delci - oblačilo tipa 5 - ET Kultserietus tahtese osakate vastu - Tüüp 5 rõivad - LV Aizsargapģēberi pret cietiem kīmiski virsmi - 5. tipa apģērbs - LT Apsauginė apgauso apranga nuo kietųjų dalelių poveikio - 5 tipo apanga - SV Skyddskläder för användning mot fasta partiklar - kläder av typ 5 - FI Suojaväistelyesiklätteet kiinteitä hukkiasia vastaan - Vaatetyyppi 5 **J04** FR Protection contre les poussières (amiante) Type 5 - EN Protection against dust (asbestos) Type 5 - PT Protecção contra o polvo (amiante) Tipo 5 - IT Protezione contro le polveri (amiante) Tipo 5 - PL Protecção contra as poeiras (amiante) Typ 5 - NL Beschermding tegen stof (asbest) type 5 - DE Schutz gegen Staub (Asbest) Typ 5 - PT Ochrana przed pyłem (azbest) Typ 5 - CS Ochrana proti prachovým částicím (azbest), typ 5 - SK Ochrana proti prachovým částicím (azbest) tip 5 - RU Védelem a porokkal szemben (azbest) tip 5 - RO Protecție contra prafului (azbest) Tip 5 - EL Protopatacia enăntă cu oțocne (cuțancos) tip 5 - HR Zaštita od prasišne (azbest) tip 5 - UK Zaščitni odvě vili plily (azbest) - ET Vestavusdeklaratsioon on kättesaadav oblačil zaščito pre tečkomilajim - 5. tipa apģērbs - LT Apsauginė apgauso nuo dulkiumi (asbest) 5 tipas - SV Skydd mot damm (asbest) Typ 5 - DA Beskyttelse mod støv (asbest) - BE Beklædning af type 5 - FI Suojaväistelyesiklätteet kiinteitä hukkiasia vastaan - Vaatetyyppi 5 **J04** FR Protection contre les poussières (amiante) Type 5 - EN Protection against dust (asbestos) Type 5 - PT Protecção contra o polvo (amiante) Tipo 5 - IT Protezione contro le polveri (amiante) Tipo 5 - PL Protecção contra as poeiras (amiante) Typ 5 - NL Beschermding tegen stof (asbest) type 5 - DE Schutz gegen Staub (Asbest) Typ 5 - PT Ochrana przed prachowym částicím (azbest) tip 5 - CS Ochrana proti prachovým částicím (azbest) tip 5 - SK Ochrana proti prachovým částicím (azbest) tip 5 - RU Védelem a porokkal szemben (azbest) tip 5 - RO Protecție contra prafului (azbest) tip 5 - EL Protopatacia enăntă cu oțocne (cuțancos) tip 5 - HR Zaštita od prasišne (azbest) tip 5 - UK Zaščitni odvě vili plily (azbest) - ET Vestavusdeklaratsioon on kättesaadav oblačil zaščito pre tečkomilajim - 5. tipa apģērbs - SV Skydd mot damm (asbest) Typ 5 - DA Beskyttelse mod støv (asbest) - BE Beklædning af type 5 - FI Suojaväistelyesiklätteet kiinteitä hukkiasia vastaan - Vaatetyyppi 5 **J05** FR Protection contre les liquides (amiante) Type 5 - EN Protection against liquid asbestos (asbestos) Type 5 - PT Protecção contra líquido (azbest) Typ 5 - IT Protezione contro liquido (azbest) Typ 5 - PL Protecção contra líquido (azbest) Typ 5 - CS Ochrana proti kapalným chemikáliám (azbest) tip 5 - SK Ochrana proti kapalným chemikáliám (azbest) tip 5 - RU Védelem a lőrézkelőszemben (azbest) tip 5 - RO Protecție contra lichide (azbest) tip 5 - EL Protopatacia enăntă cu oțocne (cuțancos) tip 5 - HR Zaštita od prasišne (azbest) tip 5 - UK Zaščitni odvě vili plily (azbest) - ET Vestavusdeklaratsioon on kättesaadav oblačil zaščito pre tečkomilajim - 5. tipa apģērbs - SV Skydd mot damm (asbest) Typ 5 - DA Beskyttelse mod støv (asbest) - BE Beklædning af type 5 - FI Suojaväistelyesiklätteet kiinteitä hukkiasia vastaan - Vaatetyyppi 5 **J05** FR Exigences relatives aux vêtements de protection offrant une protection limitée contre les produits chimiques liquides (équipement de type 6) - EN Performance requirements for chemical protective clothing offering limited protective performance against liquid chemicals (Type 6 equipment) - ES Requisitos para las prendas de protección contra productos químicos que ofrecen un comportamiento limitado de protección contra líquidos químicos (equipos del tipo 6) - IT Requisiti prestativi per indumenti di protezione chimica che offrono una protezione limitata contro agenti chimici líquidi (equipaggiamento tipo 6) - PT Requisitos de desempenho para vestuário de protecção aos químicos que oferecem protecção limitada contra os químicos líquidos (equipamento tipo 6) - NL Prestatievereis voor beschermende kleding tegen chemikaliën die beperkte bescherming tegen vloeibare chemikaliën biedt (type 6 kleding) - DE Leistungsanforderungen an Chemikalienschutzkleidung mit eingeschränkter Schutzleistung gegen flüssige Chemikalien (Ausrustung Typ 6) - PL Wymagania dotyczące odzieży chroniącej, w ograniczonym zakresie, przed ciekłymi środkami chemicznymi (Typ 6) - CS Požadavky na provedení ochranných protichemických odvěv poskytujúcimi omezenou ochranu proti kapalným chemikáliám (prostredky typu 6) - SK Funkčné požiadavky na odevy chrániaci pred chemikáliami, poskytujúce obmedzenú ochranu pred kvapalnými chemikáliami (prostredky typu 6) - HU Teljesítéskövetelmények a folyékony vegyszerek ellen korlátozott védelmet adó környezetilegik alkalmián (azbest) tip 5 - EL Teljesítéskövetelmények a folyékony vegyszerek ellen korlátozott védelmet adó környezetilegik alkalmián (azbest) tip 5 - UK Teljesítéskövetelmények a folyékony vegyszerek ellen korlátozott védelmet adó környezetilegik alkalmián (azbest) tip 5 - RU Teljesítéskövetelmények a folyékony vegyszerek ellen korlátozott védelmet adó környezetilegik alkalmián (azbest) tip 5 - TR Teljesítéskövetelmények a folyékony vegyszerek ellen korlátozott védelmet adó környezetilegik alkalmián (azbest) tip 5 - LV Teljesítéskövetelmények a folyékony vegyszerek ellen korlátozott védelmet adó környezetilegik alkalmián (azbest) tip 5 - HU Teljesítéskövetelmények a folyékony vegyszerek ellen korlátozott védelmet adó környezetilegik alkalmián (azbest) tip 5 - FI Teljesítéskövetelmények a folyékony vegyszerek ellen korlátozott védelmet adó környezetilegik alkalmián (azbest) tip 5 - DE Teljesítéskövetelmények a folyékony vegyszerek ellen korlátozott védelmet adó környezetilegik alkalmián (azbest) tip 5 - NL Teljesítéskövetelmények a folyékony vegyszerek ellen korlátozott védelmet adó környezetilegik alkalmián (azbest) tip 5 - PT Teljesítéskövetelmények a folyékony vegyszerek ellen korlátozott védelmet adó környezetilegik alkalmián (azbest) tip 5 - CS Teljesítéskövetelmények a folyékony vegyszerek ellen korlátozott védelmet adó környezetilegik alkalmián (azbest) tip 5 - SK Teljesítéskövetelmények a folyékony vegyszerek ellen korlátozott védelmet adó környezetilegik alkalmián (azbest) tip 5 - RU Teljesítéskövetelmények a folyékony vegyszerek ellen korlátozott védelmet adó környezetilegik alkalmián (azbest) tip 5 - TR Teljesítéskövetelmények a folyékony vegyszerek ellen korlátozott védelmet adó környezetilegik alkalmián (azbest) tip 5 - LV Teljesítéskövetelmények a folyékony vegyszerek ellen korlátozott védelmet adó környezetilegik alkalmián (azbest) tip 5 - HU Teljesítéskövetelmények a folyékony vegyszerek ellen korlátozott védelmet adó környezetilegik alkalmián (azbest) tip 5 - FI Teljesítéskövetelmények a folyékony vegyszerek ellen korlátozott védelmet adó környezetilegik alkalmián (azbest) tip**

higher the performance, the greater the ability of the garment to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, the abrasion, the dissipation... **ES Marcación:** Cada prenda está identificado por una etiqueta interior. Esta etiqueta indica el tipo de protección que ofrece y más datos. **① Identificación del fabricante / ② Identificación do modelo / ③ Sistema de tallas / ④ Etiquetado CE que indica conformidad con los EPI de categoría III según la directiva 89/686/CEE.** El número del organismo notificado que participó en el control de calidad de producción del equipo de acuerdo con el artículo 11 de la Directiva europea 89/686/EEC. **/ ⑤ pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / ⑥ el No. de normas con las que cumple el producto (PART3) / ⑦ Símbolos internacionales de cuidado. / ⑧ Materias primas / ⑨ Mes y año de fabricación** •**RENDIMIENTOS:** (PART2) (Ver tabla de rendimientos) Los niveles se obtienen sobre el vestuario o el material exterior o el complejo de los materiales. A mayor rendimiento, mayor capacidad del vestuario para resistir el riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc... **IT Marcatura:** Ogni abbigliamento è identificata da un'etichetta interna. Essa indica il tipo di protezione offerto e le seguenti informazioni. **① Identificazione del costruttore / ② Identificazione del modello / ③ Sistema di taglie / ④ Marcatura CE che indica la conformità Con DPI (dispositivo di protezione individuale) di categoria III conformemente alla direttiva 89/686/CEE. Il numero dell'ente notificato che interviene nel controllo di qualità della produzione dell'apparecchiatura conformemente all'articolo 1 della Direttiva Europea 89/686/CEE. / ⑤ pittogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / ⑥ n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / ⑦ Simboli internazionali di manutenzione. / ⑧ Materiali / ⑨ Mese ed anno di fabbricazione** •**PRESTAZIONI :** (PART2) (Vedere tabella delle performance) I livelli sono calcolati sul capo di abbigliamento, o sul materiale esterno, o sul materiale nel suo insieme (complessivo). Più la performance è elevata, maggiore è la capacità del capo di abbigliamento nel resistere al rischio associato. I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettono necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di svariati altri fattori, come la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc. **PT Marcção:** Cada roupa está identificado por meio de uma etiqueta interior. Esta indica o tipo de proteção proporcionada, bem como outras informações. **① Identificação do fabricante / ② Identificação do modelo / ③ Sistema de tamanhos / ④ Marca CE indicativa da conformidade Com as EPI de categoria III de acordo com a directiva 89/686/CEE. O número da entidade notificada que intervém no controlo da qualidade da produção do equipamento em conformidade com o artigo 11 da Directiva Europeia 89/686/EEC. / ⑤ pictogrammas "I": Ler as instruções antes da utilização. / ⑥ die N° der Normen, zu denen das Produkt konform ist (PART3) / ⑦ Símbolos internacionais de manutenção. / ⑧ Materiais / ⑨ Mês e ano de fabrico** •**DESEMPENHOS:** (PART2) (Ver tabela de desempenho) Os níveis são obtidos a partir da peça, do material exterior ou do complexo dos materiais. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da peça para resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc. **NL Markering:** Elk kleding is gekenmerkt met een etiket aan de binnenkant. Op het etiket wordt het type bescherming van het kledingstuk in andere informatie vermeld. **① Identificatielichten van de fabrikant / ② Aanduiding van het model / ③ Maatsysteem / ④ EG-markering geeft conformiteit aan met de BPM van categorie III volgens de richtlijn 89/686/EG.** Het nummer van de aangemelde instantie die is betrokken bij de kwaliteitsproductiecontrole van de uitrusting in overeenstemming met artikel 11 van de Europese richtlijn 89/686/EEG. / ⑤ pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / ⑥ o número da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3) / ⑦ Internationale onderhoudssymbolen. / ⑧ Apparaat / ⑨ Maand en jaar van de fabricage •**KWALITEIT:** (PART2) (zie kwaliteitstabel) De niveaus worden verkregen op het kledingstuk of het buitenmateriaal of de combinatie van materialen. Hoe hoger de kwaliteit, des te beter het kledingstuk bestand is tegen het betreffende risico. De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkplek overeenkomen door de invloed van veel andere factoren zoals temperatuur, schuren en beschadigen etc... **DE Kennzeichnung:** Jeder Kleidung ist mit einem innen angebrachten Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett stehen das angebotene Schutzsystem und andere wichtige Informationen. **① Herstellerkennzeichen / ② Identifizierung des Modells / ③ Größtentziffer / ④ Kennzeichnung CE für Konformität lt. PSA der Kategorie III nach Richtlinie 89/686/CEE.** Die Nummer der an der Fertigungsqualitätskontrolle der Ausrüstung beteiligten benannten Stelle im Einklang mit Artikel 11 der Europäischen Richtlinie 89/686/EEC. / ⑤ pictogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / ⑥ het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / ⑦ Internationale Reinigungssymbole. / ⑧ Gerät / ⑨ Monat/Jahr der Herstellung •**SCHUTZ:** (PART2) (siehe Tabelle Leistungswerte) Die Leistungsklassen wurden an der Außenseite des Kleidungsstückes bzw. des Materials

oder Verbundmaterialien getestet. Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Kleidungsstückes, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedener Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken.**PL Oznakowanie:** Każdy odzież posiada wewnętrzną etykietkę. Określa ona rodzaj zabezpieczenia oraz inne parametry. ① Identyfikacja producenta / ② Identyfikacja modelu / ③ System miar / ④ ze Środkami Ochrony Osobistej kategorii III, dyrektywa 89/686/CEE. Numer jednostki notyfikowanej przeprowadzającej kontrolę jakości produkcji wyposażona zgodnie z artykułem 11 Dyrektywy Europejskiej 89/686/EWG, / ⑤ piktogramy "P": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją, / ⑥ numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) / ⑦ Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania, / ⑧ Urządzenie, / ⑨ Miesiąc i rok produkcji /WYTRZYMAŁOŚĆ: (PARTZ) (Patrz tabela z wynikami) Poszczególne wyniki są uzyskiwane dla odzieży lub materiału zewnętrznego lub kompletu materiałów. Im większa jest wytrzymałość, tym większa jest odporność odzieży na poszczególne zagrożenia. Poziom wytrzymałości jest określany na podstawie badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na którym mają wpływ inne czynniki takie jak temperatura, tarcie, uszkodzenia, itp. **CS Znaczeni:** Każdy odzież Iz identyfikować podwójną etykietką. Ta udaje dwa noskowane ochrony, jakież i dalsi informacje ① Identyfikację wyróbce / ② Identyfikację modelu / ③ Systemem wielkości / ④ Znaczeni CE wyznaczą iść shodu z OOP kategorii III podle smernice

Značenie: Kazdou ozevy je ideňtifikovať podľa vnitriu čedulej. Ta údava typ poskytované ochrany, jazko i ďalšie informácie: ① identifikácia výrobcu / ② identifikácia modelu / ③ Systém veľkosti / ④ Značenie CE vyznačujúci súhodou s OOP kategórie III podľa smernice 89/686/EHS. Číslo pôvereňnej inštitúcie, ktorá kontroluje kvalitu vyrobeného vybavenia v souladu s článkom 11 európskej smernice 89/686/EHS. / ⑤ piktogramy "I": Před použitím si prečítajte návod k užívání. / ⑥ súpis označujúci smér použitia (PART3) / ⑦ Medzinárodní symboly udržby. / ⑧ Materiál / ⑨ Mesiac a rok výroby •**VYKONNOSTI:** (PART2) (vz tabuľka vlastností) Uroveň tis je ziskaný na odvahu nebo vniesť ľatce alebo komplexu ľatek. Cím je vyšší účinnosť, tím je vyššia schopnosť odovládat príslušnému riziku. Uroveň kvality vycházi z výsledku zkoušek v laboratoři, které neodrážejí nutné skutečné podmínky na pracovišti z důvodu vlivu různých jiných faktorů, jako například teplota, obrousení, poškození, atd. **SK Označenie:** Každá oblečenie je identická svojím vnitrom označením. Toto označuje typ ochrany s ponukou ďalších informácií. ① Identifikácia výrobcu / ② Označenie modelu / ③ Systém veľkosti / ④ CE značka označuje, že výrobok bol vyrobený v súlade s prostriedkami osobnej ochrany kategórie III podľa smernice 89/686/EHS. Číslo oprávnej organizácie pôverenej kontrolou kvality výroby vybavenia v súlade s článkom 11 Európskej smernice 89/686/EHS. / ⑤ piktogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / ⑥ č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený (PART3) / ⑦ Medzinárodné symboly udržby. / ⑧ Materiály / ⑨ Mesiac a rok výroby •**VYKONNOSTI:** (PART2) (Požadavky tabuľky výkonností) Hodnoty sa merajú na odvode, vonkajšom materiále alebo celom materiáli. Cím je účinnosť vyššia, tím je vyššia schopnosť odovetu

Aceasta indică tipul de protecție furnizată, împreună cu alte informații. ① Identificarea fabricantului / ② Identificare Model / ③ Sistem de mărimi / ④ Marcaj CE indicând conformitatea cu EPL de categoria III conform directivei 89/686/CEE. Numărul organismului notificat implicat în controlul calității echipamentului conform articolului 11 al Directivei europene 89/686/CEE. / ⑤ pictogramele "I": Citiți instrucțiunile înainte de utilizare, / ⑥ numărul standardului căruia i se conformată produsul (PART3) / ⑦ Simboluri internaționale pentru întreținere, / ⑧ Materiale / ⑨ Luna și anul fabricației +PERFORMANȚE: (PART2) (A se vedea tabelul de performanțe) Nivelurile sunt obținute pe articolul de imbrăzămintă sau pe materialul exterior sau pe ansamblul de materiale. Cu cât performanța este mai ridicată, cu atât capacitatea articolului de imbrăzămintă de a rezista riscului să fie distrusă este mai mare. Nivelurile de performanță se bazează pe rezultatele neapărută condițiile reale ale locului de muncă din cauză influenței altor factori precum temperatură, abraziunea, degradarea etc. **EL Σήμαση:** Κάθε ένδυμα φέρει εσωτερικά αναγνωριστική etikéta. Στην etikéta se inscriucreșterea unui tóπos prostaðias qui pārēxel' η ψώμα καθώς και άλλες πληροφορίες. ⑧ Διαkrītiko qdwnqñwrsis tou katoikoueasmat / ⑨ Στοχεύει αναγνώrisis tou mountéou / ⑩ Σύντηps meγέθous / ⑪ Σήμανση CE που utpodekinuеl' na sýmbołom wa metu dñigyl' 89/686/CEE. Ο arþimis' tou katoikoueasmatou soukhanou / ⑫ sýmbołom wa metu dñigyl' 89/686/CEE / ⑬ sýmbołom wa metu dñigyl' 89/686/CEE. / ⑭ sýmbołom wa metu dñigyl' 89/686/CEE.

κοινωπούμενου οργανισμού που συμμετέχει στον ελεγχό ποιότητας της παραγωγής του εξόπλισμον σύμφωνα με το άρθρο 11 της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 89/686/EK, / ⑤ ευκονογράμματα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγών πριν από τη χρήση. / ⑥ ο αριθμός προτύπου με το οποίο το προϊόν συμπλήρωνται κατ' (PART3) / ⑦ Διεθνή σύμβολα συντήρησης. / ⑧ Υλικά / ⑨ Μήνας και έτος, κατάσκευης "ΑΠΟΔΟΣΙΕΣ": (PART2) (Δείτε τον πλαίσιο απόδοσέων) Τα επιτέλεια επιτυγχάνονται στο ένδυμα ή στο εξωτερικό υλικό ή στο σύμπλεγμα υλικών. Όσο υψηλότερη η απόδοση τόσο υψηλότερη η κανονίτα αντίτασης του ενδύματος στον συνδεδεμένο κίνδυνο. Τα επιτέλεια απόδοσης βασίζονται σε αποτελέσματα εργαστηριακών δοκιμών, οι οποίες δεν αντικατοπτρίζουν επακριβώς τις πραγματικές συνθήκες του τοπικού εργασίας, λόγω της επιδρούσης άλλων παραγόντων, όπως είναι η θερμοκρασία, η διάβρωση, η φθορά κ.λπ. **HR Označka:** Svaká se odjeća može identificirati prema etiketi u unutrašnjosti. Ona označava tip zaštite i drugije važne informacije. ① Identifikacija proizvoda / ② Identifikacija modela / ③ Sustav veličina / ④ Oznaka CE označava usklađenosť sa OZO iz kategorije III prema uredbi 89/686/CEE. Broj ovlaštenog tajca zaduženog za kontrolu kvalitete i proizvodnjiv opreme u skladu s člankom 11 Europejske direktive 89/686/EEZ, / ⑤ piktnogrami "T": Prije uporabe pročitati upute, / ⑥ broj norme s kojoj je proizvod u skladu (PART3) / ⑦ Medunarodni simboli održavanja tkanine. / ⑧ Materijali / ⑨ Mjesec i godina proizvodnje •**PERFORMANCE:** (PART2) (Vidi tabelu performansi) Razine ovise o vrsti odjeće i vaniskom materijalu i kompleksnosti materijala, to je viša razina performansi. LesRazine performansi zasnuju se na rezultativima

•**PERFORMANSE.** (PART2) (виж таблицу перформанс) застінка вісім у вітрові бурулі та вінцівковим матеріалом і комплексною матеріалом, то є віза/гальма перформанс, то є віса отримоть бурулі на розгорнутих пізаке. Лескальне перформанс застінка se на геліогенетична laboratorijskiх іспитувань, яка не одразу дає нулю стартне виїзде radnog mesta, utječas drugih čimbenika poput temperature, abrazivnosti ili habanja, itd. **УК Маркирування:** Весь одяг ідентифікується по внутрішньому ярлыку. У ньому вказується тип захисту, а також інша інформація. ① Маркування виробника / ② Ідентифікація моделі / ③ Розмірна система / ④ Знак ЕС, що вказує на відповідність З3 категорії II Directive 89/686/EEC. / ⑤ Номер уповноваженого органу, який бере участь у виробництві обладнання для контролю якості відповідно до статті 11 Directive 89/686/EEC. / ⑥ Піктограми "І": Читайте інструкцію перед використанням. / ⑦ Номер стандарту, якому відповідає виріб (PART2) / ⑧ Міжнародні символи технічного обслуговування. / ⑨ Матеріали з теми / ⑩ Місяць та рік виробництва •**РОБОЧІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:** (PART2) (Див. таблицю технічних даних) Такі рівні були визначені по одягу, зовнішньому матеріалу чи комплексу матеріалів. Чим вище робочі характеристики, тим вищє ступінь опору ризикам, для захисту від яких призначається одяг. Рівні робочих характеристик ґрунтуються на результатах лабораторних досліджень, які можуть не відображати реальні умови на робочому місці через вплив інших факторів, таких як температура, стирання, погіршення якостей матеріалів тощо. **RU Маркировка:** Вся одягда ідентифікується по внутрішньому ярлыку. В ньому вказується тип захисту, а також інша інформація ① Маркировка изготавителя

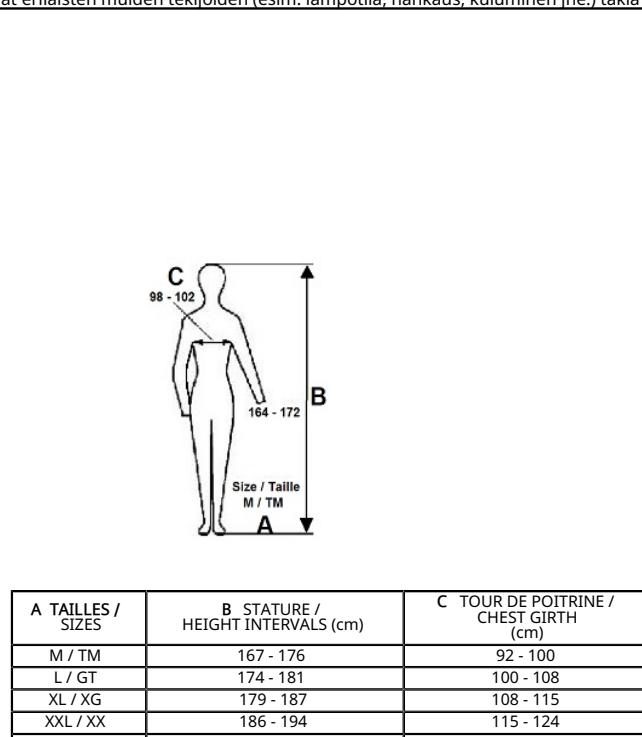
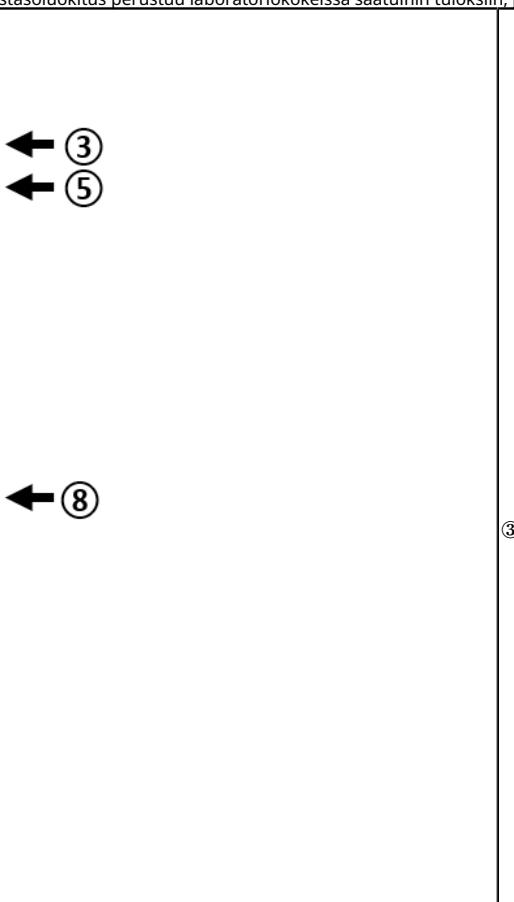
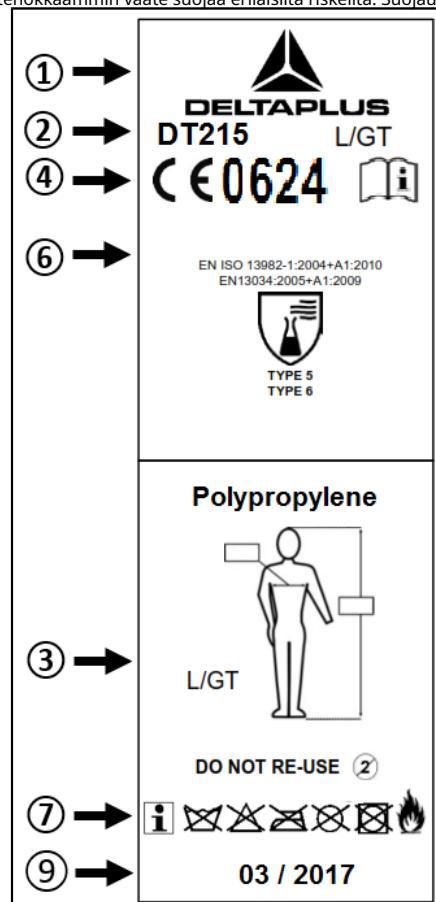
② Идентификация модели / ③ Размерная система / ④ Маркировка СЕ обозначает соответствие требованиям EPI категории III в соответствии с директивой 89/686/CEE. Номер уполномоченного органа, осуществляющего контроль качества производства снаряжения согласно статье 11 директивы ЕС 89/686/EEC, / ⑤ пиктограммы "Т": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / ⑥ номер стандарта, требований которого отвечает продукт (PART3) / ⑦ Международные символы технического обслуживания. / ⑧ Материалы / ⑨ Месяц и год производства "РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ": (PART2) (См. таблицу с функциональными характеристиками) Следующие уровни были определены по одежде, внешнему материалу или комплексу материалов. Чем выше рабочие характеристики, тем выше степень сопротивления рискам, для защиты от которых предназначена эта одежда. Уровни рабочих характеристик основаны на результатах лабораторных исследований, которые могут не отражать реальных условий на рабочем месте в силу влияния иных факторов, таких как температура, износ, истирание и т.д. **TR Markalaması:** Her giysisi bir etiket ile tanımlanmıştır. Bu etiket diğer bilgilerle birlikte sağlanan korunma tipini de göstermektedir. ① Üretici tanımlaması / ② Model tanımlama / ③ Olc iş sistemi / ④ EC tip muayene ürününe yetkili merci (Madde 10, direktif 89/686/EEC). Ayrırıca Direktif 89/686/EEC madde 11'e uygun bir etiketin kullanımı gereklidir ve bu etiketin içeriği (PART2) / ⑤ Uygun materyalin özellikleri / ⑥ Materyal

olarak ekipman kalitesini Üretim Kontrolünde yer alan onaylanan kurulusunun sayisi / ⑤ piktiogramlar “” Kullanım öncesiinde kullanımın katipçığını okuyun / ⑥ Üretim yili ve ayı •**PERFORMANSLAR:** (PART2) (Performans tablosuna bakın) Dereceleri kiyafet üzerinden veya karmaşık işsiz madde üzerinden elde edilmişdir. Performans yükseldikçe kıyafetin ilişkili endirimli riski dayanma kapasitesi yükselir. •**Performans seviyeleri** laboratuvar ortamında gerçekleştirilen testlere dayanmasına rağmen bu testler sıcaklık, ıslama, dağılıma gibi diğer çeşitli faktörlerin etkisinden dolaylı gerçek çalışma ortamı koşullarıyla uyusmayabilir. **ZH 标记:** 通过内部标签可以辨识每件服装。签内容包括服装防护类型等信息。
 ① 制造商识别号 / ② 型号识别 / ③ 尺寸制 / ④ 表示符合相关标准的 CE 标志 根据 89/686/EEC 第 11 条规定的设备质量生产控制的公告机构数量。⑤ 符号“”：在使用前请阅读操作说明。⑥ 产品合规的标准代码 (PART3) / ⑦ 国际通用保养符号 / ⑧ 材料 / ⑨ 制造月份和年份 / ⑩ 性能# (PART2) #见性能表# 级别按包装袋或面料或材料组合进行评定。服装的性能越好#其抵抗相关危害的能力就越强。性能等级以在实验室中所测得的试验结果为基础来确定#试验不能在温度、磨损、损坏#等各种因素的影响下如实反映实际工作条件。⑪ **SL Označevanje:** Vsaka obleka se lahko identificira z notranjim etiketo. Etiketa označuje tip zaščite in druge pomembne informacije ① Identifikacija proizvajalca / ② Identifikacija modela / ③ Sistem velikosti / ④ Oznaka CE je dokaz o usklajenosti z ustanovno opremo razreda III po Direktivi 89/686/EEC. **Stev. pooblaščenega telesa:** zadolženega za kontrolo kvalitete in proizvodnjo opreme v skladu z 11. členom Evropske direktive 89/686/EEZ / ⑤ simboli “” Pred urobo pozorno preberite

usklajenost ū osebno zasčitno opremo razreda III po Direktivi 89/686/EEC. Stev. pooblaščenega telesa, zadolženega za kontrolo kvalitete in proizvodnjo opreme v skladu z 11. členom Evropske direktive 89/686/EEZ, / ⑤ simboli "I": Pred uporabo pozorno preberite usklajeno / ⑥ Številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) / ⑦ Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine, / ⑧ Materiali / ⑨ Mesec in leto izdelave •PERFORMANCE: (PART2) (Glej tabelo performans) Stopnje se nanašajo na oblačila, zunanjne materiale ali kompleksne materiale. Bolj kot je visoka raven performansov, večja in bolj odporna so oblačila na povezana tveganja. Raven performansov temelji na rezultatih laboratorijskih preskusov, ki vedno ne odražajo dejanskih pogojev na delovnem mestu (vplivom drugih dejavnikov kot so temperature, abrazije, obrabe in podobega). **ET Mårgistus:** Iga pesu sisekujeli paikneb etikett. Sellelt leiate nii kombinoesooni poolt pakutava kaitse tüübi kui ka muud andmed. ① Valmistaja logotüp / ② Mudeli tähis / ③ Suurustüssteem / ④ CE märgistus, misit näitab, et toode on kooskõlas III kategooria I KV esitatavatele nõuetega vastavalt direktiivile 89/686/EMU. Varustuse tootmisel vastavalt Euroopa direktivi 89/686/EMU artikile 11 kvaliteedi kontrolli eest vastutavat teavitatud asutuse number. / ⑤ piktoogrammid "I". Enne kasutamist luguge juhend läbi. / ⑥ Number of standard, millele toode vastab (PART3) / ⑦ Rahvusvahised hooldussimbolid. / ⑧ Materialid / ⑨ Valmistamise kuu ja aasta •TOIMIVUSTED : (PART2) (vt. toimivustabil) Tasemed on määratud rõiva, välimaterjalil või materjalil koosluse omadustesse mõõtmisel. Mida kõrgem on toimivustus, seda vastupidavad on rõiwas lõigatud riiski eest. Toimivustasmed põhinevad labaratooriumitestidel, mis ei pruugi ilmtinqimata kaastada teoglikke

Töövõtja, vanisriatjate ja töötajatele kuuluvuse omadusega töötushinse. Mida korgem on töövõtusas, seda vastupidavam on töövõtja kaasates arvatuud ja riski eest. Töövõtusasest pole mõeldud laboratooriumidest, mis ei ole üldjuhul lähtestatud kontrollitakse toote vastupidavust erinevatele faktoritele nagu temperatuur, kulumine, purustusjoud jne.**LV Marķējums:** Katsdarba apgārdbs tiek identificēts kā lepkusē esosās etiketes. Saja etiketēt ja norādītā algsardzībā, kādu tas nodrošina, un cita informācija. ① Rāzotāja identifikācija / ② Modela identifikācija / ③ Izmēru sistēma / ④ CE markējums, kas apstiprina atbilstību vienlīdzīgi kategorijas EPI sekojot Direktivai 89/686/EEC pilnvaroto iestāžu skaita aprīkojuma kvalitātes ražošanas kontrolei, / ⑤ piktogrammas "I"; Pirms lietošanas ietvars / ⑥ standarta, kurai aprīkojums atbilst, numurs (PART3) / ⑦ Starptautiskie kopšanas simboli / ⑧ Medziagos / ⑨ Ražošanas mēnesis un gads +MEHĀNISKĀS IŠPĀĪBAS; (PART2) (Skaitliskā tehnisko rādījumu tāblu) Pakāpju rezultāti iegūti apgārbam vai ārējam materiālam, vai materiālu kompleksam. Jo augstāki rezultāti, jo lielākas ir apgārba spējas pretoties apvienotajam riskam. Tehnisko rādītāju līmeni balstās uz laboratorijā veikto izmērīgajumu rezultātām. Šie izmērīgajumi ne vienmēr atspoguļo reālos apstāklus darba vietā, kurus var ieteikmēt tādi faktori kā temperatūra, abrazīja, cīmdu nolietošanās pakāpe u.c. **LT Zenklīmības**: Kiekvienas darbo drabuzīs yra identifikuojamas pagal vidinēj etiketē. Sioje etiketētēe nuordoma tekliamā apsauga ir kita informācija. ① Gaminotājo identifikācijas / ② Modelio identifikācijas / ③ Dydžių sistema / ④ EB zīmējums, nurodantis III kategorijas AAP pagal Direktivu 89/686/EEC.

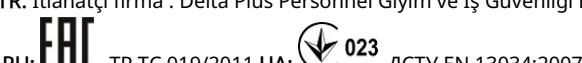
EEB. Notifikuotos įstaigos sekancios įrangos gamybos kokybės kontrole pagal ES direktyvos 89/686/EEB 11 straipsnį, numeris. / ⑤ piktogrammos "I". Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / ⑥ normos, kurių atitinka gaminių, numeris (PART3) / ⑦ Tarptautiniai priežiūros simboliai. / ⑧ Materiai / ⑨ Pagamintoji metai ir mėnuo •CHARAKTERISTIKOS: (PART2) (Žiūrėti kokybės lentelę) Lygian rastotinai pagal drabužių arba išorinę medžiagą, arba višas medžiagas kartu. Kuo augstesnė kokybė, tuo didesnis drabužio atsparumas atitinkamai rizikai. Kokybės lygiav. pagrįsti rezultatais, gautais po bandymų laboratorijoje, kurie nebūtinai atspindi realias darbo vietas sąlygas, jaučius kitu veiksniu, tokiu kaip temperatūra, nusigrąsdymas, sugadinimas ir t. t., poveikij. **SV Märkning:** Varje kläder identifieras med etikett på insidan. På etiketten anges typen av skydd plåget erbjuder och annan viktig information. / ① Tillverkarens beteckning / ② Modellnamn / ③ Storlek / ④ CE-symbolen anger godkännande och överensstämmelsen med personlig skyddsutrustning av kategori III i överensstämmelse med direktiv 89/686/CEE. Numret för det meddelade organet som är inbländat i kvalitetskontrollen av utrustningsproduktionen i enlighet med artikel 11 i det europeiska direktivet 89/686/EEG. / ⑤ piktogrammen "I": Läsa instruktionsbroschyren före användning. / ⑥ Numren på standarderna som produkten överstämmer med (PART3) / ⑦ Skötselråd internationella symboler. / ⑧ Anordning / ⑨ Tillverkningsmånad och -år •EGENSKAPER: (PART2) (Se prestandabildet) Nivåerna mäts på plagget eller yttermaterialet eller materialsammansättningen. Därställda högre prestanda, ju större förmåga att motstå den relevanta risken. Prestandanivån baseras på tester som genomförs i laboratoriemiljö och återspeglar därmed inte alltid verkligheten. Faktorer såsom temperaturer, nötring, bristning osv. skulle kunna påverka denna resultat. **DA Märkning:** Hver tøj er identificeret med en indvendig etiket. Den anfører den tilbudte beskyttelsesstype samt andre informationer. ① Identifikation af fabrikanten / ② Identifikation af modellen / ③ Størrelsessystem / ④ Mærket CE angiver overensstemmelse med EPI kategori II ifølge direktiv 89/686/CEE. Nummeret på den organisation, der udfører kontrol af produktionen af udstyret i overensstemmelse med artikel 11 i Europadirektiv 89/686/EEC. / ⑤ piktogrammerne "I": Læs brugervejledningen før ibrugtagning. / ⑥ Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, (PART3) / ⑦ Internationale vedligeholdsesinformationer / ⑧ Materialer / ⑨ Fabrikationsmåned og -år •YDELSER: (PART2) (Se ydelsesstabell) Niveauerne er opnået på beklædningen, eller ydermaterialet eller det samlede materiale. Jo højere effekten er, desto større er beklædningens evne til at modstå de forbundne risici. Ydelsesniveaueret er baseret på resultater af forsøg på laboratorium, hvilket ikke nødvendigvis afspejler de virkelige forhold på arbejdssædet, ud fra indflydelse fra diverse andre faktorer såsom temperatur, afslibning, slid, etc. **FI Merkinnat:** Jokainen vaatte on tunnistettu sisäpuolisella nimilapulla. Tämä ilmoittaa tarjotun suojaustyypin sekä muita tietoja. ① Valmistajan tunnistusmerkintä / ② Mallin tunnistus / ③ Kokojärjestelmä / ④ Vaatimusten täyttymisestä kertova CE-merkintä luostakon III henkilönsuoja- ja direktiivin 89/686/ETY mukaan. Tuotteen EU-direktiivin 89/686/ETY artiklan "I" mukaisesti tarkastuksesta vastaavan virallisen tarkastusaltoksen numero. / ⑤ Kuvasymbolit "I": Lue käytöohjeet ennen käyttöä. / ⑥ standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää (PART3) / ⑦ Kansainväliset hoitojotit. / ⑧ Materiaali / ⑨ Valmistuskuuja ja -vuosi •OMINAISUUDET: (PART2) (Katso ominaisuusauastulku) Ilmoitetaan suojaustasot koskevat vaatetta, ulkoväistettä tai materiaalikokonaisuutta. Mitä korkeampi suojaustaso, sitä tehokkaammien vaatteiden suojauja erilaisilta riskitehtäviltä. Suojaustasoluokissa saattuihin tuloksiihin, jotka eivät erilaisten muiden tekijöiden (esim. lämpötila, hankaus, kuluminen jne.) takia välittömästi vastaa todellisia työoloja.



A TAILLES / SIZES	B STATURE / HEIGHT INTERVALS (cm)	C TOUR DE POITRINE / CHEST GIRTH (cm)
M / TM	167 - 176	92 - 100
L / GT	174 - 181	100 - 108
XL / XG	179 - 187	108 - 115
XXL / XX	186 - 194	115 - 124

FR Matière: DT215: Non tissé 100% SMS 50 g/m². DT216: Non tissé 100% SMS 50 g/m². **EN Material:** DT215: Non woven 100% SMS 50 g/m². DT216: Non woven 100% SMS 50 g/m². **ES Material:** DT215: No tejido 100% SMS 50 g/m². DT216: No tejido 100% SMS 50 g/m². **IT Materiale:** DT215: Non tessuto 100% SMS 50 g/m². DT216: Non tessuto 100% SMS 50 g/m². **PT Material:** DT215: Não tecido 100% SMS 50 g/m². DT216: Não tecido 100% SMS 50 g/m². **NL Materiaal:** DT215: Ongeweven 100% SMS 50 g/m². DT216: Ongeweven 100% SMS 50 g/m². **DE Material:** DT215: Vlies 100 % SMS 50 g/m². DT216: Vlies 100 % SMS 50 g/m². **PL Materiał:** DT215: Włóknina 100% SMS 50 g/m². DT216: Włóknina 100% SMS 50 g/m². **CS Materiál:** DT215: Netkaný materiál 100 % SMS 50 g/m². DT216: Netkaný materiál 100 % SMS 50 g/m². **SK Materiál:** DT215: Netkaná tkanina 100 % SMS 50 g/m². DT216: Netkaná tkanina 100 % SMS 50 g/m². **HU Anyag:** DT215: Nem szöjt 100% SMS 50 g/m². DT216: Nem szöjt 100% SMS 50 g/m². **RO Materie:** DT215: Nețesut microporos 100% SMS 50 g/m². DT216: Nețesut microporos 100% SMS 50 g/m². **EL Υλικό:** DT215: Χωρίς πλέξη 100% SMS 50 g/m². DT216: Χωρίς πλέξη 100% SMS 50 g/m². **HR Materijal:** DT215: Netkani materijal 100% SMS 50 g/m². DT216: Netkani materijal 100% SMS 50 g/m². **PT215:** Netkani materijal 100% SMS 50 g/m². **UK Materijan:** DT215: Нетканый 100% SMS 50 г/м². DT216: Нетканый 100% SMS 50 г/м². **RU Materiał:** DT215: Нетканый 100% СМС 50 г/м². DT216: Нетканый 100% СМС 50 г/м². **TR Matzeme:** DT215: 50 g/m² lameye %100 dokumazısı. DT216: 50 g/m² lameye %100 dokumazısı. **ZH 材料:** 4.06.215. 非织造100%SMS 50 g/m². DT216: 非织造100%SMS 50 g/m². **SL Materiał:** DT215: Netkano blago, 100-odstotno pridobljeno s postopkom SMS, teže 50 g/m². DT216: Netkano blago, 100-odstotno pridobljeno s postopkom SMS, teže 50 g/m². **ET Materiaal:** DT215: 100% SMS lausrije 50 g/m². DT216: 100% SMS lausrije 50 g/m². **LV Materiaiļš:** DT215: Neausts 100% SMS 50 g/m². DT216: Neausts 100% SMS 50 g/m². **LT Medžiaga:** DT215: Neaustinė 100% SMS 50 g/m². DT216: Neaustinė 100% SMS 50 g/m². **SV Material:** DT215: Bondadduk 100% SMS 50 g/m². DT216: Bondadduk 100% SMS 50 g/m². **DA Materiale:** DT215: Ikke vævet 100% SMS 50 g/m². DT216: Ikke vævet 100% SMS 50 g/m². **FI Materiaali:** DT215: Non-woven 100 % SMS 50 g/m². DT216: Non-woven 100 % SMS 50 g/m².

TR: İntihatçı firma - Delta Plus Personnel Giviye ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Sti. Cobancesme Mahallesi, Sanavi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94



AR: Importador en Argentina : ESLINGAR S A Av. Amancio Alcorta 1647 - (1283) C.A.B.A - ARGENTINA - Para mayor

información visite: www.deltaplus.com.ar

FR	DT215-DT216				
Données de Pénétration	Méthodes d'essai	Pénétration des liquides	Répulsion des liquides		
Résistance à 30 % d'Acide Sulfurique (H_2SO_4 30%) Résistance à 10 % d'hydroxyde de Sodium (NaOH 10%) Résistance au O-xylène Résistance au Butan-1-ol	EN ISO 6530	0 % 0 % < 31% 25%	Classe 3/3 Classe 3/3 Classe 0/3 Classe 0/3	> 95 % > 90 % 0 % > 24%	Classe 3/3 Classe 2/3 Classe 0/3 Classe 0/3
Données physiques :	Méthodes d'essai	Résultats	Classes		
Essai sur combinaison entière : - Essai aérosols limités (Type 6)	EN ISO 17491-4	Conforme	N/A		
Essai sur combinaison entière : - Essai de fuites vers l'intérieur, particules fines (Type 5)	EN ISO 13982-2:2004	$L_{pen,02,90} \leq 30\%$ $L_{ab,10} \leq 15\%$	Conforme		
Résistance à l'abrasion	EN 530	> 10 Cycles	Classe 1/6		
Résistance des coutures	ISO 13935 -2	>75 N	Classe 3/6		
Résistance à la fissuration par flexion	ISO 7854	> 100.000 cycles	Classe 6/6		
Résistance au déchirement trapézoïdal	EN ISO 9073-4:1999	chaîne : > 20 N longueur trame : > 40 N largeur	Classe 2/6 Classe 3/6		
Résistance à la perforation	EN 863	> 5 N	Classe 1/6		
Résistance à la traction	EN ISO 13934 -1	chaîne : > 30 N longueur trame : > 100 N largeur	Classe 1/6 Classe 3/6		

UA	DT215-DT216				
Дані щодо проникнення таکанину	Методи випробувань	відштовхування рідин (P)	Здатність відштовхувати рідини (R)		
Стійкість до 30% сірчаної кислоти (H_2SO_4 30%) Стійкість до 10% ідому натру (NaOH 10%) Стійкість до O-ксилу Стійкість до бутанолу-1	EN ISO 6530	0 % 0 % < 31% 25%	Клас 3/3 Клас 3/3 Клас 0/3 Клас 0/3	> 95 % > 90 % 0 % > 24%	Клас 3/3 Клас 2/3 Клас 0/3 Клас 0/3
фізичні дані:	Методи випробувань	Результат	Класи		
Випробування всього комбінезона : - Випробування на обмежений вплив аерозольного розпилення (Type 6)	EN ISO 17491-4	Відповідає	N/A		
Випробування всього комбінезона : - Тест на проникнення всередину дрібних частинок (Type 5)	EN ISO 13982-2:2004	$L_{pen,02,90} \leq 30\%$ $L_{ab,10} \leq 15\%$	Відповідає		
Стійкість до стирання	EN 530	> 10 циклів	Клас 1/6		
Стійкість швів	ISO 13935 -2	>75 N	Клас 3/6		
Стійкість до утворення тріщин на згинах	ISO 7854	> 100.000 циклів	Клас 6/6		
Стійкість до трапецідального розриву	EN ISO 9073-4:1999	Ланцюг: > 20 N довжина Качок: > 40 N більше	Клас 2/6 Клас 3/6		
Стійкість до проколовання	EN 863	> 5 N	Клас 1/6		
Стійкість до розтягування	EN ISO 13934 -1	Ланцюг: > 30 N довжина Качок: > 100 N більше	Клас 1/6 Клас 3/6		

DE	DT215-DT216				
Penetrationsdaten	Prüfmethoden	Penetration von Flüssigkeiten	Abweisung von Flüssigkeiten		
Widerstand gegen 30 %-ige Schwefelsäure (H_2SO_4) Widerstand gg. 10 %-iges Natrumhydroxid (NaOH) Beständigkeit gegen O-Xylool Beständigkeit gegen 1-Butanol	EN ISO 6530	0 % 0 % < 31% 25%	Klasse 3/3 Klasse 3/3 Klasse 0/3 Klasse 0/3	> 95 % > 90 % 0 % > 24%	Klasse 3/3 Klasse 2/3 Klasse 0/3 Klasse 0/3
Physische Daten	Prüfmethoden	Ergebnisse	Klassen		
Prüfung am ganzen Anzug : - begrenzte Sprühnebelprüfung (Typ 6)	EN ISO 17491-4	Konform	N/A		
Prüfung am ganzen Anzug : - Durchlässigkeitsprüfung, Kleinstteilchen (Typ 5)	EN ISO 13982-2:2004	$L_{pen,02,90} \leq 30\%$ $L_{ab,10} \leq 15\%$	Konform		
Reißfestigkeit	EN 530	> 10 Zyhlen	Klasse 1/6		
Festigkeit der Nähte	ISO 13935 -2	>75 N	Klasse 3/6		
Biegerissfestigkeit	ISO 7854	> 100.000 Zyhlen	Klasse 6/6		
Reißfestigkeit	EN ISO 9073-4:1999	Kette: > 20 N Länge Schuss: > 40 N Länge	Klasse 2/6 Klasse 3/6		
Durchstoßfestigkeit	EN 863	> 5 N	Klasse 1/6		
Bruchfestigkeit	EN ISO 13934 -1	Kette: > 30 N Länge Schuss: > 100 N Länge	Klasse 1/6 Klasse 3/6		

ES	DT215-DT216				
Datos de penetración	Métodos de ensayo	Penetración de los líquidos	Repulsión de los líquidos		
Resistencia a 30% de ácido sulfúrico (H_2SO_4 30%) Resistencia a 10% de hidróxido sódico (NaOH 10%) Resistencia al O-xileno Resistencia al Butano-1-ol	EN ISO 6530	0 % 0 % < 31% 25%	Clase 3/3 Clase 3/3 Clase 0/3 Clase 0/3	> 95 % > 90 % 0 % > 24%	Clase 3/3 Clase 2/3 Clase 0/3 Clase 0/3
Datos físicos	Métodos de ensayo	Resultados	Clases		
Ensaya en un conjunto completo : - Ensaya nieblas, aerosoles limitados (Tipo 6)	EN ISO 17491-4	Conforme	N/A		
Ensaya en un conjunto completo : - Ensaya de fugas hacia el interior, partículas finas (Tipo 5)	EN ISO 13982-2:2004	$L_{pen,02,90} \leq 30\%$ $L_{ab,10} \leq 15\%$	Conforme		
Resistencia a la abrasión	EN 530	> 10 Ciclos	Clase 1/6		
Resistencia de las costuras	ISO 13935 -2	>75 N	Clase 3/6		
Resistencia a la fracturación por flexión	ISO 7854	> 100.000 Ciclos	Clase 6/6		
Rotura trapezoidal	EN ISO 9073-4:1999	Cadena : > 20 N longitud trama: > 40 N anchura	Clase 2/6 Clase 3/6		
Resistencia a la perforación	EN 863	> 5 N	Clase 1/6		
Resistencia a la tracción	EN ISO 13934 -1	Cadena : > 30 N longitud Trama: > 100 N anchura	Clase 1/6 Clase 3/6		

IT	DT215-DT216				
Dati di Penetrazione	Metodi di prova	Penetrazione e dei liquidi	Repulsione dei liquidi		
Resistenza ai 30 % d'Acido Sulfurico (H_2SO_4 30%) Resistenza ai 10 % d'idrossido di Sodio (NaOH 10%) Resistenza allo O-xilene Resistenza al Butano-1-ol	EN ISO 6530	0 % 0 % < 31% 25%	Classe 3/3 Classe 3/3 Classe 0/3 Classe 0/3	> 95 % > 90 % 0 % > 24%	Classe 3/3 Classe 2/3 Classe 0/3 Classe 0/3
Dati fisici	Metodi di prova	Risultati	Classi		
Prova su tutta la tuta : - Prova nebbie, aerosoli limitati (Tipo 6)	EN ISO 17491-4	Conforme	N/A		
Prova su tutta la tuta : - Prova di perdite verso l'interno, particelle fini (Tipo 5)	EN ISO 13982-2:2004	$L_{pen,02,90} \leq 30\%$ $L_{ab,10} \leq 15\%$	Conforme		
Resistenza all'abrasione	EN 530	> 10 Cicli	Classe 1/6		
Resistenza delle cuciture	ISO 13935 -2	>75 N	Classe 3/6		
Test di sollecitazione del materiale alla piegatura	ISO 7854	> 100.000 Cicli	Classe 6/6		
Rottura trapezoidale	EN ISO 9073-4:1999	catena : > 20 N lunghezza trama: > 40 N larghezza	Classe 2/6 Classe 3/6		
Resistenza a la perforaciòn	EN 863	10.2 N	Classe 1/6		
Resistenza alla tracciòne	EN ISO 13934 -1	Catena: > 30 N lunghezza Trama: > 100 N larghezza	Classe 1/6 Classe 3/6		

PT	DT215-DT216				
Dados de penetração	Métodos de ensaio	Penetração dos líquidos	Repulsão dos líquidos		
Resistência a Ácido Sulfúrico 30% (H_2SO_4 30%) Resistência a Hidroxido de Sódio 10% (NaOH 10%) Resistência a O-xileno Resistência a Butano-1-ol	EN ISO 6530	0 % 0 % < 31% 25%	Classe 3/3 Classe 3/3 Classe 0/3 Classe 0/3	> 95 % > 90 % 0 % > 24%	Classe 3/3 Classe 2/3 Classe 0/3 Classe 0/3
Dados físicos	Métodos de ensaio	Resultados	Classes		
Ensao sobre fato inteiro: - Ensao vapores, aerosóis limitados (Tipo 6)	EN ISO 17491-4	Em conformidade	N/A		
Ensao sobre fato inteiro: - Ensao de fugas para o interior, partículas finas (Tipo 5)	EN ISO 13982-2:2004	$L_{pen,02,90} \leq 30\%$ $L_{ab,10} \leq 15\%$	Em conformidade		
Resistência à abrasão	EN 530	> 10 Ciclos	Classe 1/6		
Resistência das costuras	ISO 13935 -2	>75 N	Classe 3/6		
Resistência à fissuração por flexão	ISO 7854	> 100.000 Ciclos	Classe 6/6		
Resistência ao rasgo trapezoidal	EN ISO 9073-4:1999	urdume: > 20 N comprimento trama: > 40 N largura	Classe 2/6 Classe 3/6		
Resistência a la perforación	EN 863	> 5 N	Classe 1/6		
Resistência à tracção	ISO 13934 -1	urdume: > 30 N comprimento trama: > 100 N largura	Classe 1/6 Classe 3/6		

NL	DT215-DT216				
Doordringbaarheidsggegevens	Testmethoden	Binnendringing Van vloeistoffen	Afstoting van vloeistoffen		
Weerstand tot 30% tegen zwavelzuur (H_2SO_4 30%) Weerstand van 10% tegen natrumhydroxide (NaOH 10%) Bestendigheid tegen O-xyleen Bestendigheid tegen butaan-1-ol	EN ISO 6530	0 % 0 % < 31% 25%	Klasse 3/3 Klasse 3/3 Klasse 0/3 Klasse 0/3	> 95 % > 90 % 0 % > 24%	Klasse 3/3 Klasse 2/3 Klasse 0/3 Klasse 0/3
Fysieke gegevens	Testmethoden	Resultaten	Klassen		
Test op complete overall: - Proef met nevel, be					

HU	DT215-DT216				
Ateresztesi adatok	Vizsgalati módszerek	Folyadékok nedvesítő hatása	Folyadékta szítás		
Ellenállás a 30 %-os kénsvannak (H_2SO_4 , 30%) Ellenállás a 10 %-os nátrium hidroxidnak (NaOH 10%) Ellenállás az O-xilennel szemben Ellenállás Bután-1-oljaljjal szemben	EN ISO 6530	0 % 0 % < 31% 25%	3/3 osztály 3/3 osztály 0/3 osztály 0/3 osztály	> 95 % > 90 % 0 % > 24%	3/3 osztály 2/3 osztály 0/3 osztály 0/3 osztály
Fizikai adatok	Vizsgalati módszerek	Eredmények	Besorolás		
Kész kezeslábas végzett vizsgálat: - Páraáteresztesi, korlátott aerosolos vizsgálat (6. típus)	EN ISO17491-4	Kielégítő	N/A		
Kész kezeslábas végzett vizsgálat: - Folyadék átnevezési, poráteresztesi vizsgálat (5. típus)	EN ISO 13982-2:2004	$L_{pm,0.090} \leq 30\%$ $L_{s,0.090} \leq 15\%$	Kielégítő		
Dörzsölésállóság	EN 530	> 10 ciklus	1/6 osztály		
Varrásszilárdság	ISO 13935 -2	>75 N	3/6 osztály		
Repedési ellenállás hajlítással	ISO 7854	> 100.000 ciklus	6/6 osztály		
Tépésállóság	EN ISO 9073-4:1999	lánca : > 20 N hosszúság vetélék : > 40 N szélesség	2/6 osztály 3/6 osztály		
Átyukadásállóság	EN 863	>5 N	1/6 osztály		
Továbbszakító erő	EN ISO13934 -1	lánca : > 30 N hosszúság vetélék : > 100 N szélesség	1/6 osztály 3/6 osztály		

HR	DT215-DT216				
Podaci o prodiranju	Metoda testiranja	Prodiranje tekućina	Otpornost na tekućine		
Otpornost na 30 % sumporne kiseline (H_2SO_4 , 30%) Otpornost na 10 % Sodium hidroksid (NaOH 10%) Otpornost na O-kiselin Otpornost na Butan-1-ol	EN ISO 6530	0 % 0 % < 31% 25%	Klasa 3/3 Klasa 3/3 Klasa 0/3 Klasa 0/3	> 95 % > 90 % 0 % > 24%	Klasa 3/3 Klasa 2/3 Klasa 0/3 Klasa 0/3
Fizički podaci	Metoda testiranja	Rezultati	Klasa		
Testiranje cjelokupne kombinacije: - Testiranje na maglu, ograničene aerosole (Tip 6)	EN ISO17491-4	Odgovara	N/A		
Testiranje cjelokupne kombinacije: - Testiranje na ulazak tekućine u unutrašnjost, sitne čestice (Tip 5)	EN ISO 13982-2:2004	$L_{pm,0.090} \leq 30\%$ $L_{s,0.090} \leq 15\%$	Odgovara		
Otpornost na abrazive	EN 530	> 10 Krugova	Klasa 1/6		
Otpornost na posjekotine	ISO 13935 -2	>75 N	Klasa 3/6		
Otpornost na kidanje tkanine na mjestima savijanja	ISO 7854	> 100.000 Krugova	Klasa 6/6		
Otporno na trapezoidno kidanje tkanine	EN ISO 9073-4:1999	lanac : > 20 N dužina vučenje: > 40 N širina	Klasa 2/6 Klasa 3/6		
Otpornost na bušenje	EN 863	>5 N	Klasa 1/6		
Otporno na vučenje	EN ISO13934 -1	lanac : > 30 N dužina vučenje: > 100 N širina	Klasa 1/6 Klasa 3/6		

SV	DT215-DT216				
Penetration	Testmetoder	Penetration av vätskor	Avvisning av vätskor		
Motstånd mot 30 % svavelsyra (H_2SO_4 , 30%) Motstånd mot 10 % natriumhydroxid (NaOH 10 %) Motstånd mot O-Xilen Motstånd mot Butan-1-ol	EN ISO 6530	0 % 0 % < 31% 25%	Klass 3/3 Klass 3/3 Klass 0/3 Klass 0/3	> 95 % > 90 % 0 % > 24%	Klass 3/3 Klass 2/3 Klass 0/3 Klass 0/3
Fysiska egenskaper	Testmetoder	Resultat	Klasser		
Tester av hela plagget : - gasdimma, avgränsad aerosol (typ 6)	EN ISO17491-4	Överensstämmer	N/A		
Tester av hela plagget : - Test av inläckage i dräkter av fina partiklar (typ 5)	EN ISO 13982-2:2004	$L_{pm,0.090} \leq 30\%$ $L_{s,0.090} \leq 15\%$	Överensstämmer		
Nötninghållfasthet	EN 530	> 10 omgångar	Klass 1/6		
Skärhållfasthet	ISO 13935 -2	>75 N	Klass 3/6		
Motstånd mot sprickbildning vid böjning	ISO 7854	> 100.000 omgångar	Klass 6/6		
Motstånd mot trapetsformad slitning	EN ISO 9073-4:1999	varp: längd > 20 N väft: bredd > 40 N	Klass 2/6 Klass 3/6		
Skydd mot penetration (av flytande kemikalier)	EN 863	>5 N	Klass 1/6		
Draghållfasthet	EN ISO13934 -1	varp: längd > 30 N väft: bredd > 100 N	Klass 1/6 Klass 3/6		

DA	DT215-DT216				
Penetrationsdata	Prøvemetoder	Væskeafvisning	Væskeindstrængning		
Modstandsdygtighed ved 30 % svovlsyre (H_2SO_4 , 30%) Modstandsdygtighed ved 10 % natriumhydroxid (NaOH 10%) Modstandsdygtighed mod O-xilen Modstandsdygtighed mod Butan-1-ol	EN ISO 6530	0 % 0 % < 31% 25%	Klasse 3/3 Klasse 3/3 Klasse 0/3 Klasse 0/3	> 95 % > 90 % 0 % > 24%	Klasse 3/3 Klasse 2/3 Klasse 0/3 Klasse 0/3
Fysiske fakta	Prøvemetoder	Resultater	Klasser		
Prøve på hele kedeldragten: - Tægeforsøg, begrænsete aerosoler (Type 6)	EN ISO17491-4	I overensstemmelse	N/A		
Prøve på hele kedeldragten: - Taethedskontrol, fine partikler (Type 5)	EN ISO 13982-2:2004	$L_{pm,0.090} \leq 30\%$ $L_{s,0.090} \leq 15\%$	I overensstemmelse		
Skrabestyrke	EN 530	> 10 omgange	Klasse 1/6		
Sørmstyrke	ISO 13935 -2	>75 N	Klasse 3/6		
Bøjningsrevnemodstand	ISO 7854	> 100.000 omgange	Klasse 6/6		
Modstandsdygtig over for trapezformet overriving	EN ISO 9073-4:1999	kæde : > 20 N længde trame: > 40 N bredde	Klasse 2/6 Klasse 3/6		
Perforeringsstyrke	EN 863	>5 N	Klasse 1/6		
Brudstyrke	EN ISO13934 -1	kæde : > 30 N længde trame: > 100 N bredde	Klasse 1/6 Klasse 3/6		

FI	DT215-DT216				
Penetraatiotiedot	Koestusmenetelmät	Tunkeutumisindeksi	Hylikimisindeksi		
30 %-n rikkihukan kestävyys (H_2SO_4 , 30%) 10 %-n natriumhydroksidi (NaOH 10%) kestävyys O-ksileenin kestävyys Butanolin	EN ISO 6530	0 % 0 % < 31% 25%	Luokka 3/3 Luokka 3/3 Luokka 0/3 Luokka 0/3	> 95 % > 90 % 0 % > 24%	Luokka 3/3 Luokka 2/3 Luokka 0/3 Luokka 0/3
Fyysiset tiedot	Koestusmenetelmät	Tulokset	Luokat		
Koko suojapuvun koestus: - koestus rajoteltulla sumulla ja sumuteilla (tyyppi 6)	EN ISO17491-4	yhdentumakainen	N/A		
Koko suojapuvun koestus: - koestus vuodolla sisäänpain, pienet hiukkaset (tyyppi 5)	EN ISO 13982-2:2004	$L_{pm,0.090} \leq 30\%$ $L_{s,0.090} \leq 15\%$	yhdentumakainen		
Hankauksen kestävyys	EN 530	> 10 jaksoa	luokka 1/6		
Saumojen kestävyys	ISO 13935 -2	>75 N	luokka 3/6		
Taivutuksenkestö	ISO 7854	> 100.000 jaksoa	luokka 6/6		
Puolisuumiinikaan muodisen repeämisen kestävyys	EN ISO 9073-4:1999	loimi: > 20 N pituus kude: > 40 N leveys	luokka 2/6 luokka 3/6		
lävistystekstilävyyys	EN 863	>5 N	luokka 1/6		
Vetolujuus	EN ISO13934 -1	loimi: > 30 N pituus kude: > 100 N leveys	luokka 1/6 luokka 3/6		

SK	DT215-DT216				
Údaje týkajúce sa prepúšťania látok	Metody skúšok	Prenikavost' kvapalin	Odpudivost' kvapalin		
Odol. (zastúpenie) proti 30 % Kyselinová sirová (H_2SO_4 , 30%) Odolnosť proti 10 % Hydroxid sodny (NaOH 10%) Odolnosť proti O-xilénu Odolnosť proti bután-1-olu	EN ISO 6530	0 % 0 % < 31% 25%	Trieda 3/3 Trieda 3/3 Trieda 0/3 Trieda 0/3	> 95 % > 90 % 0 % > 24%	Sifin 3/3 Sifin 3/3 Sifin 0/3 Sifin 0/3
Fyzikálne údaje	Metody skúšok	Výsledky	Triedy		
Skúšky celej kombinázie : - skúšky zahľadnením, limitované aerosolmi (Typ 6)	EN ISO17491-4	Zodpovedajúce norme	N/A		
Skúšky na celej kombináze : - skúšky úniku smerom dovnútra, jemné časticie (Typ 5)	EN ISO 13982-2:2004	$L_{pm,0.090} \leq 30\%$ $L_{s,0.090} \leq 15\%$	Zodpovedajúce norme		
Skúšky s potrebovania	EN 530	> 10 Cyklus	Trieda 1/6		
Skúšky na švy	ISO 13935 -2	>75 N	Trieda 3/6		
Odolnosť proti popraskaniu pri ohnutí	ISO 7854	> 100.000 Cyklus	Trieda 6/6		
Odolnosť voči rozdrobiti – lichobežníkovemu roztrhnutiu	EN ISO 9073-4:1999	Osnovná nit: > 20 N dĺžka útková nit: > 40 N šírka	Trieda 2/6 Trieda 3/6		
Skúšky na dierkovanie	EN 863	>5 N	Trieda 1/6		
Odolnosť proti tiahaniu	EN ISO13934 -1	Osnovná nit: > 30 N dĺžka útková nit: > 100 N šírka	Trieda 1/6 Trieda 3/6		

ET	DT215-DT216				
Läbitingimiskindlus	Katsmeetodid	Vedelike läbitungivus	Vedelike törjumine		
Vastupidavus 30 % väavelihappe (H_2SO_4 , 30%) Vastupidavus 10 % naatriumhidroksidi (NaOH 10%) O-ksileeni 1-butanol	EN ISO 6530	0 % 0 % < 31% 25%	Klass 3/3 Klass 3/3 Klass 0/3 Klass 0/3	> 95 % > 90 % 0 % > 24%	Klass 3/3 Klass 2/3 Klass 0/3 Klass 0/3
Füüsikalised omadused	Katsmeetodid	Tulemusid	Klassid		
Kogu kombinisooni kontroll : - aurukate, piiratud aerosolid					